



Aastaaruanne  
•  
Annual Report





**PEAKONTOR / HEAD OFFICE**

Vambola 6 10114 Tallinn

Tel. (2) 6 281 800; Faks: (2) 6 281 802

e-mail: seesam@seesam.ee

**TARTU KONTOR / TARTU OFFICE**

Riia 4, 51004 Tartu

Tel. (27) 306 850; Faks (27) 441 406

e-mail: seesam.tartu@seesam.ee

**PÄRNU KONTOR / PÄRNU OFFICE**

Rüütli 40 a, 80010 Pärnu

Tel. (244) 71 091; Faks (244) 71 090

e-mail: seesam.parnu@seesam.ee

**JÕHVI KONTOR / JÕHVI OFFICE**

Rakvere 16, 41532 Jõhvi

Tel. (233) 70 603; Faks (233) 70 603

e-mail: seesam.johvi@seesam.ee

[www.seesam.ee](http://www.seesam.ee)

## SISUKORD / TABLE OF CONTENTS

MAJANDUSAASTA ARUANNE / ANNUAL REPORT	
PÕÖRDUMINE KLIENTIDE JA AKTSIONÄRIDE POOLE / STATEMENT TO CLIENTS AND SHAREHOLDERS	2
Kindlustusturg 1999 / Insurance market 1999	6
Majanduskeskkond / Economic climate	6
Kahjukindlustus / Non-life insurance	7
Elukindlustus / Life insurance	8
SEESAM RAHVUSVAHELINE KINDLUSTUSE AS / SEESAM INTERNATIONAL INSURANCE COMPANY LTD	9
Majandustulemused / Financial results	10
Suunad 2000. aastaks / Trends in 2000	12
SEESAM ELUKINDLUSTUSE AS / SEESAM LIFE INSURANCE COMPANY LTD	13
Majandustulemused / Financial result	13
Suunad 2000. aastaks / Trends in 2000	14
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE / FINANCIAL STATEMENTS	
SEESAM RAHVUSVAHELINE KINDLUSTUSE AS / SEESAM INTERNATIONAL INSURANCE COMPANY LTD.	16
Bilanss / Balance Sheet	16
Kasumiaruanne / Profit and loss account	17
Rahavoogude aruanne / Cash flow statement	19
Raamatupidamise aruande lisad / Notes on the accounts	20
Audiitori järeldusotsus / Auditor`s Report	29
SEESAM ELUKINDLUSTUSE AKTSIASELTS / SEESAM LIFE INSURANCE COMPANY LTD	
Bilanss / Balance Sheet	30
Kasumiaruanne / Profit and loss account	31
Audiitori järeldusotsus / Auditor`s Report	32



## PÖÖRDUMINE KLIENTIDE JA AKTSIONÄRIDE POOLE

### Lugupeetud kliendid ja aktsionärid

1999. aasta oli Eesti majanduses pingeline. Majandussurutise periood osutus pikaajalisemaks ja tõsisemaks, kui oodati. 1999. aasta teisel poolaastal tekkis küll usk majanduse elavnemisse, kuid nõudluse kasvu aeglustumine Euroopas ja ettevaatlikud kodumajapidamised ei võimaldanud Eesti majandusel soovitud kiirusel taastuda. Seega oli eraettevõtjale ainus võimalus kohanada oma kulud vastavalt vähenenud tuludele.

Finantssektoris viimastel aastatel toimunud konsolideerimisprotsess ning väliskapitali kinnistumine jõudsid möödunud aastal ka kindlustusse. 1998. aastal kindlustusturul tegutsenud kahekümne ühest kindlustusseltsist jäi 1999. aasta lõpuks alles viisteist.

Kindlustusturu kui terviku usaldusväärsus on ulatuslike pankrotistumiste tõttu aastaga selgelt vähenenud. Eriti ilmekalt näitab seda elukindlustusturu areng, mille juurdekasv oli hoolimata vabatahtliku pensionikindlustuse käivitumisest 1999. aastal väga väike. Kahjukindlustus oli 1999. aasta kindlustusturul endiselt domineeriv, osakaal koguturust moodustas 83,3 protsenti. Oma mõju suurendasid seltsid, kelle omanikeks on maailmas tunnustatud kindlustuskompaniid. Preemiade juurdekasv nendes seltsides oli turu enda juurdekasvuga võrreldes märkimisväärselt suurem.

Seesam Rahvusvaheline Kindlustuse Aktsiaseltsi 1999. aasta majandustulemused olid erakordselt head. Aastaks püstitatud eesmärgid - majanduskasvu aeglustumise tingimustes käibe suurendamine, riskide õige hindamine ning kulude kontroll - said täidetud. Seesam kogus 1999. aastal 70,4 miljonit krooni kindlustuspreemiaid, mis on eelneva aastaga võrreldes 44,2 protsenti enam. Seesami üldine turuosakaal Eesti kahjukindlustusturul oli aasta lõpu seisuga 6,5 protsenti, suurenedes aastaga 1,7 protsendipunkti.

## STATEMENT TO CLIENTS AND SHAREHOLDERS

### Dear clients and shareholders

The year 1999 was full of challenges for the Estonian economy. The recession lasted longer and was deeper than expected.

The confidence in the economic turnaround returned in the second half of 1999, but a slowdown in the demand in Europe and low spending of private households did not support a rapid recovery of the Estonian economy. Private businesses faced the need to adapt their costs to lower income.

The insurance sector has entered the phase of consolidation and growing presence of foreign capital that has shaped Estonia's financial sector in recent years. The number of insurance firms fell from 21 in 1998 to 15 by the end of 1999.

Bankruptcies of large insurance firms weakened the confidence in the insurance business as a whole. This is especially clear in the development of the life insurance market that failed to grow notably in spite of the introduction of voluntary pension insurance products in 1999. Non-life insurance remained the dominant segment in 1999 with a market share of 83.3%. Insurance firms that are owned by global insurers cemented their position on the market, increasing premiums at rates well above market growth.

The financial result of Seesam International Insurance Company in 1999 was remarkably good. The objectives that were laid down for the year - to increase turnover in spite of economic slowdown, prudent assessment of risks and cost control - were fulfilled. Seesam collected 70.4 million EEK in premiums, up 44.2% from 1998. The market share of Seesam in the non-life insurance market was 6.5% at the year-end, having increased by 1.7%.



Netokahjunõuded vähenesid 1999. aastal 0,7 miljoni krooni võrra ning kahjusuhe alanes 45,3 protsendini. Kulusuhe langes 10,2 protsendipunkti 38,3 protsendini. 1999. aasta kindlustustehniliseks tulemiks kujunes 6,5 miljonit krooni ning majandustegevuse lõpptulemuseks kujunes 7,6 miljonit krooni kasumit.

1999. aastal rakendus tööle seltsi uus raamatupidamisprogramm. Samal ajal jätkusid investeeringud infotehnoloogiasse. Eestis ainulaadne kindlustusprogramm võimaldab senisest kvaliteetsemat klienditeenindust ja põhjalikumat andmetöötlust. Pikaajaline strateegiline investeering on osalus Seesami kaubamärki kandvates ettevõtetes üle kogu Baltikumi. Nii on kokku 5,3 miljonit krooni paigutatud Seesam UABD Leedus, AAS Seesam Lätis ja Seesam Elukindlustuse Aktsiaseltsi Eestis.

2000. aastal jätkab Seesam osaliselt oma sissetallatud rada - märksõnadeks kulude kontroll ja optimaalne kasv. Sellest tulenevalt on aasta prioriteediks kahjukäsitusvõrgu väljaarendamine ning tegevuse efektiivsuse parandamine.

Elukindlustusturu jaoks oli 1999. aasta oluliste muutuste aasta. Viimaste aastate kiire kasv pidurdus oluliselt ning elukindlustusturu aastane juurdekasv langes 5,5 protsendile. Samal ajal tõusis Seesam Elukindlustuse AS poolt kogutud preemiate maht eelmise aastaga võrreldes 3-kordseks ning aastaga suurenes seltsi turuosa 2,2 protsendilt 6,3 protsendini. Turu hõlvamise strateegia tulemusena oli Seesam-Elu planeeritud tegevuskahjum aasta lõpus 5,2 miljonit krooni.

Kahjum kaetakse omakapitali arvelt.

Konsolideerumiste ja pankrottide tulemusena jäi aasta lõpuks turule tugevama vaid kuus elukindlustusseltsi.

Kindlustusvõtjate kaotuste vähendamiseks ja klientuuri laiendamiseks otsustas Seesam Elukindlustuse AS pankrotistunud seltside lepingud üle võtta. Polaris-Elu lepingute ülevõtmisprotsess algas 1999. aasta lõpus.

Net claims fell by 0.7%, as did the loss ratio, to 45.3%. The expense ratio dropped 10.2% to 38.3%. The insurance technical result of Seesam was 6.5 million EEK and the profit for the financial year was 7.6 million EEK.

Seesam made a transition to new accounting software in 1999 and continued to implement its investments programme. Its new insurance programme, unique in Estonia, improves client services and data processing quality. Holdings in companies that operate under the name of Seesam in all Baltic states are a long-term strategic investment. A total of 5.3 million EEK were invested in Seesam UABD in Lithuania, AAS Seesam in Latvia and Seesam Life Assurance Company in Estonia.

Seesam continues to implement its programme of cost control and optimal growth also in the year 2000. The priority for the year is to develop the claims processing network and to increase the operating efficiency.

Significant changes took place in the life insurance market in 1999. As the rapid development of recent years slowed down notably, the life insurance market increased only 5.3%. In spite of overall slowdown, Seesam Life tripled its premiums and increased its market share from 2.2% to 6.3% in a year. As a result of focusing on increasing market share, Seesam Life ended 1999 with a planned loss of 5.2 million EEK that will be offset from shareholders' equity.

The consolidation process and bankruptcies of insurance firms reduced the number of life insurance firms to six companies. To minimise the losses of the insured and to increase its client base, Seesam Life decided to take over the contracts of bankrupt insurance companies. The first contracts of Polaris-Elu were taken over at the end of 1999.

1998. aastal käivitunud Pensionireform tõi elukindlustusturule tulumaksusoodustusega vabatahtliku pensionikindlustuse, millest kujunes 1999. aastal kõige kiiremini kasvav kindlustusliik. Aastaga suurenes pensionikindlustuse preemiate maht 6,2 korda ning Seesam Elukindlustus tõusis aasta teisel poolel selle kindlustusliigi kindlaks turuliidriks.

Seltsi jätkuv kiire areng tõstab 2000. aasta prioriteetideks eelmisel aastal alanud üle-eestilise elukindlustuse müügivõrgu väljaarendamise ning töö oma klientuuriga. 2000. aasta tõsi-seimaks väljakutseks on Polaris-Elu ja AB Elukindlustuse portfelli ülevõtmise edukas lõpule viimine, et pakkuda kõigile oma klientidele kvaliteetset ja professionaalset elukindlustusteenust.

Täname kõiki Seesam Rahvusvaheline Kindlustuse Aktsiaseltsi ja Seesam Elukindlustuse Aktsiaseltsi aktsionäre, kliente ja töötajaid usalduse ning saavutatud tulemuste eest.

**Ivo Kuldmäe**

Seesam Rahvusvaheline Kindlustuse AS, juhatuse esimees  
Seesam Elukindlustuse AS, juhatuse liige

Chairman of the Board of Seesam International Insurance Company Ltd.  
Board Member of Seesam Life Insurance Company Ltd.

**Taivo Saar**

Seesam Elukindlustuse AS, juhatuse esimees  
Seesam Rahvusvaheline Kindlustuse AS, juhatuse liige

Chairman of the Board of Seesam Life Insurance Company Ltd.  
Board Member of Seesam International Insurance Company Ltd.

Voluntary pension insurance providing an income tax benefit was introduced in the framework of the pension reform that was launched in 1998. It became the fastest-growing line of business in 1999. The amount of insurance premiums increased 6.2 times during the year and strengthened the position of Seesam Life in this segment in the second half of 1999.

To sustain rapid development, the priorities of Seesam Life for 2000 are the development of a nation-wide sales network and client work. The single biggest challenge for the year 2000 is to successfully complete the takeover of portfolios of Polaris-Elu and AB Elukindlustus in order to provide a high quality and professional life insurance service to all our clients.

We thank all our shareholders, clients and employees of Seesam International and Seesam Life for trust and confidence shown in us.



## KINDLUSTUSTURG 1999

## Majanduskeskkond

1999. aasta oli Eesti majanduses väga pingeline. 1998. aasta viimases veerandis alanud majanduslangus kestis kolm kvartalit. Kulminatsioon toimus 1999. aasta I kvartalis, mil Eesti sise-majanduse koguprodukt langes 5,6 protsenti võrreldes eelneva aasta sama perioodiga. 1999. aasta teisel poolel tekkis usk majanduse elavnemisse, kuid nõudluse kasvu aeglustumine Euroopas ei võimaldanud Venemaa suunalt ümberorienteeruval Eesti eraettevõtjal integreeruda Lääne Euroopasse soovitud kiirusega. Sisemaist nõudlust hoidsid madalal ettevaatlikud kodumajapidamised. Esialgse hinnangu põhjal vähenes Eesti sisemajanduse koguprodukt 1999. aastal 1,4 protsenti.

Samal ajal ei ole Eesti välisvõlg kasvanud, väliskapitali juurdevool ei ole peatunud, erasektor, kelle kanda ongi majanduslangusest tekkiv põhiraskus valuutakomitee raamistikus, on oma kulud edukalt kohandanud vähenenud tuludega. See on tõestus Eesti majandus- ja rahanduspoliitika usaldusväärsusele.

2000. aastal on Vabariigi Valitsuse poliitika prioriteetid suunatud Euroopa Liiduga liitumise ettevalmistamisele. Peaesmärgiks on eelarve defitsiidist väljatoomine ja tasakaalu viimine. Avaliku sektori reformimisel on astunud esimesed sammud, haldusreform peaks nimetatud sektori töö muutma efektiivsemaks ning meelitama ligi väliskapitali erastamise lõpuleviimiseks.

Majanduskasvu baasiks on endiselt välisinvesteeringud ning ekspordi ja kohalike investeeringute mahtude suurenemine. Erasektori paranev elujärg ja laenamise taastumine suurendavad nõudlust siseturul. Maksukoormus säilitab eelmise aasta taseme, kusjuures suuremad muudatused leiavad aset ettevõtte tulumaksu, aktsiiside ja sotsiaalmaksu osas. 2000. aastaks prognoositakse Eesti sisemajanduse koguprodukti kasvuks 4-6 protsenti ja tarbijahinnaindeksi tõusuks 4-5 protsenti.

## Kindlustusturg

Finantssektoris viimastel aastatel toimunud konsolideerumisprotsess ning väliskapitali kinnistumine on nüüdseks jõudnud ka kindlustusse. 1998. aastal kindlustusturul tegutsenud 21 seltsist on 1999. aasta lõpuks alles jäänud 15 seltsi, neist 8 kahju- ja 6 elukindlustusseltsi ning Liikluskindlustusfond. Kindlustusturu usaldusväärsus on ulatuslike pankrotistumiste tõttu oluliselt vähenenud. Eriti ilmekalt näitab seda elukindlustusturu areng, mille juurdekasv oli hoolimata vabatahtliku pensionikindlustuse käivitumisest 1999. aastal väga väike.

## INSURANCE MARKET 1999

## Economic Climate

The year 1999 was a difficult one for the Estonian economy. In the final quarter of 1998 the economy went into a recession for three quarters. The crisis peaked in the first quarter of 1999 when the GDP fell 5.6% from the first quarter of 1998. The confidence in the economic revival was restored in the second half of 1999, but the slowdown in the demand in Europe made it difficult for Estonian private businesses to refocus from the Russian market to Western Europe with the required speed. Domestic demand remained modest because of low spending of private households. By preliminary estimations the Estonian economy contracted 1.4% in 1999.

On the positive side, the country's foreign debt was kept in reigns, foreign capital continues to pour in and the private sector that was hit hard during the recession because of the currency board system successfully adapted to lower income level. This reassured confidence in Estonia's economic and financial policy.

The political priority of the Government of Estonia for the year 2000 is to continue preparations for the accession into the European Union. The main task is to combat the budget deficit and to balance the budget. The first steps have been taken in reforming the public sector. The public administration reform is expected to increase the efficiency of the public sector and to attract foreign capital to complete the privatisation of state industries.

Foreign investments and an increase of exports and inward investment remain the foundation for further economic growth. Domestic demand is being boosted through higher living standards in the private sector and availability of credit. The tax burden is likely to remain on the level of the previous year with the biggest changes taking place in the corporate income tax, excise duties and social taxation. The Estonian GDP is expected to grow between 4% and 6%. The consumer price index is likely to increase between 4% and 5% in 2000.

## Insurance Market

The insurance sector has entered the phase of consolidation and growing presence of foreign capital that has shaped the Estonia's financial sector in recent years. The number of insurance firms has fallen from 21 companies in 1998 to 15 firms including the Traffic Insurance Fund. There are eight non-life insurers and six life insurance companies. Bankruptcies of insurance firms have significantly reduced customer confidence in the insurers. This explains why the life insurance market grew insignificantly in spite of the launch of voluntary pension insurance schemes in 1999.



**Eesti kindlustusturu kasvutempo 1994-1999 / Growth of Estonian insurance market, 1994-1999**

mln.kr.	1994	1995	1996	1997	1998	1999	m.EEK
Kahjukindlustus	311	507	760	957	1 023	1 089	Non-life insurance
	101,9%	63,0%	49,9%	25,9%	7,6%	6,4%	
Elukindlustus	33	43	64	128	206	217	Life assurance
	560,0%	30,3%	48,8%	100,0%	60,9%	5,5%	
Kokku	344	550	824	1 085	1 229	1 306	Total
	116,4%	59,9%	49,8%	31,7%	13,3%	6,3%	

**Kahjukindlustus**

Kahjukindlustus oli 1999. aastal kindlustusturul endiselt domineeriv, osakaal kogu turust moodustas 83,3 protsenti.

Kahjukindlustuse 6,4 protsendiline juurdekasv oli kogu senise kahjukindlustusturu arengu madalaim. Majanduslik surutis mõjutas selliste oluliste kindlustusliikide, nagu kohustuslik liikluskindlustus ja ettevõtte varakindlustus, arengut pärssivalt. Nende preemiad suurenesid minimaalselt või isegi vähenesid, hüvitiste tase aga suurenes. Paljude kindlustusseltside olukorra muutis see komplitseeritumaks, aastaga jõudis pankrotini 3 kahjukindlustusseltsi: Ühiskindlustus, Polaris- Vara ja ASA Kindlustus.

Selle taustal tuleb eriti selgelt esile eraisikule suunatud kindlustusliikide juurdekasv. Vabatahtliku sõidukikindlustuse preemiad suurenesid 1999. aastal võrreldes eelneva aastaga 26 protsenti, koduvarakindlustuse preemiad 20 protsenti, kahe kindlustusliigi osakaal kahjukindlustusturul on juba üle 15 protsenti.

Suurim juurdekasv kogutud preemiate mahu poolest kuulus vaieldamatult ettevõtete sõidukikindlustusele, nagu eelnevalgi aastal, mis suurenes rohkem kui 32 miljoni krooni võrra. Kahjukindlustuse turul on oma mõju suurendanud seltsid, kelle omanikeks on maailmas tunnustatud kindlustuskompaniid. Preemiate juurdekasv on turu enda juurdekasvuga võrreldes märkimisväärselt suuremad Sampo, Bicol, Zürichil ja Seesamil, vastavalt 101, 53, 52 ja 45 protsenti enam kui 1998. aastal. Peale Eesti Varakindlustuse ja pankrotistunud Polarise portfelli ühendamist Sampo Kindlustusega on viimase turuosa kasvanud ligikaudu 45 protsendiliseks. Leksi ja Bico ühinemisprotsessi lõppedes, eeldatavalt 2000. aasta suvel, koondub kahe suurkontserni kätte kolmveerand Eesti kahjukindlustusturust.

**Non-life Insurance**

Non-life insurance accounted for 83.3% of the market in 1999 and remains the dominating sector of the insurance market.

Growing only 6.4% in 1999, the non-life insurance market posted the slowest growth in its current history. Economic recession had its impact on such lines of business as compulsory traffic insurance and corporate asset insurance. Whereas indemnities in those two insurance products increased, the premiums increased only slightly or even fell. It complicated the situation of several non-life insurance companies and pushed Ühiskindlustus, Polaris and ASA to bankruptcy.

Against this background the growth in insurance products targeted at private consumers was significant. The premiums of compulsory third party liability insurance went up 26% in comparison with the previous year. Premiums in private property insurance increased 20%. The share of these two lines of business on the non-life insurance market is already above 15%.

Similarly with last year, the growth in the amount of collected premiums was the biggest in the corporate vehicle insurance, having increased by more than 32 million EEK.

Companies owned by multinational insurers strengthened their position on the Estonian non-life insurance market. Sampo, Bico, Zurich and Seesam increased their premiums respectively by 101%, 53%, 52% and 45%, notably above the overall market growth rate. Sampo Kindlustus increased its market share to approximately 45 per cent following the merger with Eesti Varakindlustus and the takeover of the insurance portfolio of Polaris (in bankruptcy). When the merger of Leks and Bico is completed in the summer of 2000 as planned, these two big insurance groups will control three-quarters of the Estonian non-life insurance market.

**Eesti kahjukindlustusturg / Estonian non-life insurance market**

tuh.kr.	Preemiad / Premiums		Juurdekasv / Growth y-o-y		Osakaal turul / Market share			th.EEK
	1999	1998	% percent	summa amount	1999	1998	muutus change	
Liikluskindlustus	396 201	390 598	1,4%	5 603	36,4%	38,2%	-1,8%	MTPL
Ettevõtte sõidukikindlustus	268 705	232 673	15,5%	36 032	24,7%	22,7%	1,9%	Corporate vehicles
Ettevõtte varakindlustus	121 223	122 048	-0,7%	-825	11,1%	11,9%	-0,8%	Corporate property
Eraisiku varakindlustus	109 970	91 812	19,8%	18 158	10,1%	9,0%	1,1%	Private property
Eraisiku sõidukikindlustus	57 410	45 511	26,1%	11 899	5,3%	4,4%	0,8%	Private vehicles
Reisikindlustus	32 377	29 653	9,2%	2 724	3,0%	2,9%	0,1%	Travel
Õnnetusjuhtumikindlustus	31 262	29 670	5,4%	1 592	2,9%	2,9%	0,0%	Accident
Sõiduki vastutuskindlustus	18 879	25 293	-25,4%	-6 414	1,7%	2,5%	-0,7%	Liability of vehicles
Üldvastutus	16 844	14 665	14,9%	2 179	1,5%	1,4%	0,1%	General liability
Rahaliste kaotuste kindlustus	16 804	19 236	-12,6%	-2 432	1,5%	1,9%	-0,3%	Financial loss
Veosekindlustus	11 699	13 525	-13,5%	-1 826	1,1%	1,3%	-0,2%	Goods in transit
Muu sõidukikindlustus	3 718	7 426	-49,9%	-3 708	0,3%	0,7%	-0,4%	Other vehicles
Muu kindlustus	2 744			2 744	0,3%	0,0%	0,3%	Other insurances
Muu kohustuslik kindlustus	1 027	1 073	-4,3%	-46	0,1%	0,1%	0,0%	Other compulsory
<b>Kokku</b>	<b>1 088 863</b>	<b>1 023 183</b>	<b>6,4%</b>	<b>65 680</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>		<b>Total</b>

**Elukindlustus**

Majanduskasvu pidurdumise tulemusena on viimaste aastate kiire kasvu periood elukindlustusturul asendunud mõõduka kasvutempoga. 1999. aasta 12 kuuga kogusid elukindlustusseltsid kindlustuspreemiaid 216,7 miljonit krooni, mis on aastata-guse perioodiga võrreldes vaid 5,3 protsenti rohkem (1998 ja 1997 vastavalt 61,9 ja 97,7 protsenti).

Oluliselt on kasvu aeglustumist mõjutanud usalduskriis elukindlustusturul, mis tingitud KAS Polaris Elu ja AB Elukindlustuse pankrotini viinud majandusraskustest.

Konsolideerumiste ja pankrottide tulemusena jäi 1999. aasta lõpuks Eesti elukindlustusturul tegutsema 6 elukindlustusseltsi. Seltside kapitali päritolumaadena on esindatud peamiselt Soome, Rootsi ja Saksamaa.

Elukindlustusturu kasvu järsust pidurdumisest tingituna ei ole aastaga suurenenud elukindlustuse osakaal kogu kindlustusturust, mis jäi 16,7 protsendiga 1998. aasta tasemele.

Eelmistel aastatel kõige kiiremini kasvanud kindlustusliigi – kogumiskindlustuse preemiate juurdekasv jäi 1999. aastal alla elukindlustusturu üldisele kasvule, moodustades samal ajal turu üldisest mahust ikkagi 84,7 protsenti. Kuigi esialgsetest prognoosidest aeglasemalt, tegi suurima juurdekasvu läbi pensionikindlustuse preemiate maht ning tulumaksusoodustuse mõjul on see liik kujunenud atraktiivseimaks elukindlustusliigiks.

**Life Insurance**

Economic recession reduced the growth that the life insurance market had enjoyed in recent years from rapid to moderate. In 12 months of 1999 life insurance companies collected 216.7 million EEK in insurance premiums. In comparison with 1998, the growth was only 5.3% (the market increased 61.9% in 1998 and 97.7% in 1997.)

In addition to temporary setbacks resulting from the mergers of life insurance companies, the bankruptcies of Polaris Elu and AB Elukindlustus resulted in falling sales and lower confidence.

The consolidation process and bankruptcies of insurance firms reduced the number of life insurers to six companies by the end of 1999. Most of Estonian life insurance companies are controlled by Finnish, Swedish or German shareholders.

A sharp fall in the growth of the life insurance market meant that life insurance failed to increase its share against non-life insurance in 1999 and at 16.7% remained at the 1998 level.

Endowment insurance that in 1998 was the most rapidly growing line of business did not keep up with the overall growth of the life insurance market. However, it still represents 84.7% of the total market volume. In spite of lower-than-expected growth, pension insurance premiums outperformed other lines of business, making it the most attractive life insurance product on the market, offering an income tax benefit.

## Eesti elukindlustusturg / Estonian life insurance market

tuh.kr.	Preemiad / Premiums		Juurdekasv / Growth y-o-y		Osakaal turul / Market share			th.EEK
	1999	1998	% percent	summa amount	1999	1998	muutus change	
Kogumiskindlustus	183 542	176 005	4,3%	7 537	84,7%	85,6%	-1,0%	Endowment insurance
Pensionikindlustus	13 467	2 184	516,6%	11 283	6,2%	1,1%	5,2%	Pension insurance
Riskielukindlustus (s.h. laenukindlustus)	7 608	5 859	29,9%	1 749	3,5%	2,9%	0,7%	Term-life insurance (incl. loan insurance)
Muu elukindlustus	12 118	21 476	-43,6%	-9 358	5,6%	10,4%	-4,9%	Other insurance
Kokku	216 735	205 524	5,5%	11 211	100,0%	100,0%	0,0%	Total

SEESAM RAHVUSVAHELINE KINDLUSTUSE  
AKTSIASELTS

Seesam on tulevikku suunatud ettevõtte, mis pakub kõige paindlikumat ja hinna poolest sobivaimat kindlustusteenust riskiteadlikule kliendile kõrgel professionaalsel tasemel.

Seesami eesmärk on olla usaldusväärne ja kliendisõbralik koostööpartner, kuid samas konservatiivne kindlustusandja. 1999. aasta kevadel määratlesid suuromanikud Pohjola Group ja American International Group oma strateegilised huvid Seesamis, millele vastavalt toimus muutus nende osaluses. Alates 30. juunist 1999 jaguneb aktsiakapital ja hääleõigus omanike vahel järgmiselt:

49%	Pohjola Grupp, Soome
48%	American International Group, USA
3%	Neste Eesti AS, Eesti

SEESAM INTERNATIONAL INSURANCE  
COMPANY LTD

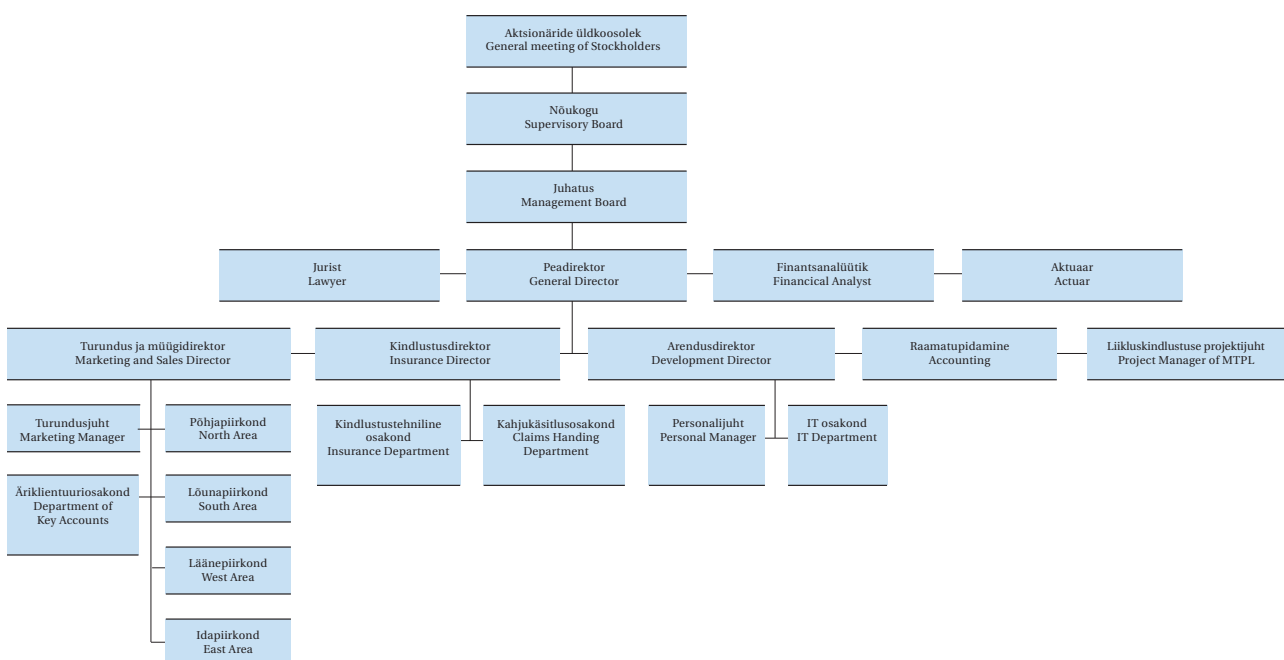
Seesam is a forward-looking insurance company that provides the most flexible and affordable insurance service to a risk-conscious customer at a high professional level.

The objective of Seesam is to be a reliable and customer-friendly co-operation partner but also a conservative provider of insurance. In Spring 1999 Pohjola Group and American International Group, the largest shareholders of Seesam, outlined their strategic interests in Seesam. Effective from 30 June 1999, the share capital and voting rights were divided as follows:

49%	Pohjola Group (Finland)
48%	American International Group (USA)
3%	Neste Eesti AS (Estonia)

## Seesam Rahvusvaheline Kindlustuse AS struktuur

## Structure of Seesam International Insurance Company Ltd.



Põhilisteks edasikindlustuspartneriteks olid 1999.a. Pohjola, General Re, ERC Frankona, Cologne Re, Lloyds of London, Royal & SunAlliance, Swiss Re, AIG, Gerling Global, Hannover Re, Partner Re.

Seltsis töötab 82 inimest, neist 39 müügiesindajat ja 43 kontoritöötajat. 1999. aastal kasvas töötajate arv vaid 2 inimese võrra. 72 protsenti kindlustusseltsi personalist moodustavad naised. Seesami meeskond on stabiilne ja professionaalne, 28 inimest ehk 2/3 kontoritöötajatest on kõrgharidusega, neist 2 omab magistrikraadi.

### Majandustulemused

Seesam täitis 1999. aastaks püstitatud eesmärgid. Majanduskasvu aeglustumise tingimustes oli meie esmatähtsaks ülesandeks käibe suurendamine, riskide õige hindamine ning kulude kontroll.

1999. aastaga koguti 70,4 miljonit krooni preemiaid, eelneva aastaga võrreldes 44 protsenti enam. Seesami üldine turuosa Eesti kahjukindlustusturul oli on 6,5 protsenti, suurenedes 1,7 protsendipunkti. Seesam omab endiselt liidripositsiooni reisi-kindlustuses, kuid turuosa on tiheda konkurentsi tingimustes langenud 17 protsendile. Juhtrull on aga lisandunud veose-kindlustuses, kus Seesami osakaal on tõusnud aastaga 20 protsendini. Kogu oma tegutsemisaja jooksul on Seesam olnud üks tugevamatest turuosalistest õnnetusjuhtumikindlustuse ja ettevõtte varakindlustuse alal. 1999. aastal tugevdas selts oma positsioone veelgi.

The main re-insurance partners in 1999 were Pohjola, General Re, ERC Frankona, Cologne Re, Lloyds of London, Royal & SunAlliance, Swiss Re, AIG, Gerling Global, Hannover Re, Partner Re.

The company employs 82 persons of whom 39 are in sales and 43 are office staff. The number of employees increased by only two people in 1999. Women make up 72% of the personnel. It is a stable and professional team of people - two-thirds of the office staff (28 persons) has graduated from higher educational institutions and two have a masters' degree.

### Financial Results

Seesam achieved the targets it had set for 1999. In the overall slowdown of the economy our main objective was to increase turnover, implement prudent risk assessment and control costs.

The total of 70.4 million EEK collected by Seesam in premiums was 44% more than a year ago. The general market share of Seesam on the Estonian non-life insurance market increased 1.7% to 6.5%. Seesam continues to be the market leader in travel insurance although growing competition has reduced its market share to 17%. Seesam's leadership has increased in goods in transit where its market share increased to 20% in a year. Throughout its history Seesam has been one of the leading providers of accident insurance and corporate property insurance. In 1999 the company strengthened its position in these two lines of business.

### Seesam Rahvusvaheline Kindlustuse AS turuosad kindlustusliikide lõikes

#### Market share of Seesam International Insurance Company by line of business

	1999	1998	muutus / change	
Varakindlustus	10,0%	7,5%	2,5%	Fire
Sõidukikindlustus	9,5%	6,4%	3,1%	Motor
Üldvastutus	16,9%	14,1%	2,8%	Liability
Õnnetusjuhtumikindlustus	20,0%	18,6%	1,4%	Accident
Reisikindlustus	17,3%	20,9%	-3,6%	Travel
Veosekindlustus	19,7%	10,0%	9,7%	Goods in transit

Seesami portfelli suureneb jätkuvalt vabatahtliku sõidukikindlustuse osatähtsusega. 1999. aastal hõlmas see juba 43,3 protsenti. 7,1 punktine juurdekasv tuli reisi, õnnetusjuhtumi ja ettevõtte varakindlustuse arvelt. Järgides turul üha olulisemaks muutuvaid eraisikute kindlustusliikide kasvu, suurenes koduvara ja füüsiliste isikute sõidukite vabatahtliku kindlustuse osatähtsus ka Seesami portfellis.

The share of voluntary third party liability insurance in the Seesam portfolio increased to 43.3%. A 7.1% increase resulted in the growth of travel insurance, accident insurance and corporate property insurance. Keeping up with the growth in the importance of private insurance products, Seesam increased the share of private persons' property insurance and voluntary vehicle insurance in its portfolio.

#### Seesam Rahvusvaheline Kindlustuse AS tooteportfell 1999 (muutus võrreldes 1998)

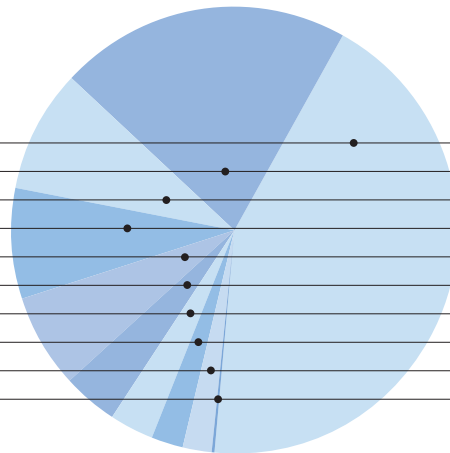
Sõidukikindlustus	43,3% (7,1)
Ettevõtte varakindlustus	21,1% (-2,5)
Õnnetusjuhtumikindlustus	8,9% (-2,5)
Reisikindlustus	8,0% (-4,8)
Koduvarakindlustus	6,8% (1,2)
Vastutuskindlustus	4,0% (-0,2)
Veosekindlustus	3,2% (0,5)
Ärikatkestuskindlustus	2,3% (0,7)
Ehitustööde kindlustus	2,1% (0,3)
Veesõidukikindlustus	0,2% (0,2)

70 435 637 EEK (kasv 44,2%)

#### Seesam International Insurance Company Ltd. portfolio 1999 (change y-o-y)

Motor	43,3% (7,1)
Fire	21,1% (-2,5)
Accident	8,9% (-2,5)
Travel	8,0% (-4,8)
Home	6,8% (1,2)
Liability	4,0% (-0,2)
Goods in transit	3,2% (0,5)
Business interruption	2,3% (0,7)
Contractors all risk	2,1% (0,3)
Marine	0,2% (0,2)

70 435 637 EEK (growth 44,2%)



Netokahjunõuded vähenesid 1999. aastal 0,7 miljoni krooni võrra ning kahjusuhe alanes 45,3 protsendini.

Net claims fell by 0.7 million kroons, as did the loss ratio to 45.3% in 1999.

Tegevuskulud jäid eelneva aastaga võrreldes samale tasemele ning kulusuhte langes 10,2 protsendipunkti 38,3 protsendini. 1999. aastal rakendus tööle uus raamatupidamisprogramm, samal ajal jätkus investeerimine infotehnoloogiasse. Eestis ainulaadne kindlustusprogramm võimaldab kvaliteetsemat klienditeenindust ja põhjalikumat andmetöötlust.

Operating costs were at the level of previous year and the expense ratio fell 10.2% to 38.3%. New accounting software was installed in 1999 and new investments in information technology continued. A unique insurance programme enables to increase the quality of client service and enhance data processing.

Tehniliseks tulemiks kujunes 1999. aastal 6,5 miljonit krooni. Mittetehnilisest tegevusest lisandus sellele 1,1 miljonit krooni ning majandustegevuse lõpptulemuseks kujunes 7,6 miljonit krooni kasumit.

The technical insurance result was 6.5 million EEK in 1999. Another 1.5 million EEK came from non-technical operations. The final result was a profit of 7.6 million EEK.

Seesami kindlustustehnilised eraldised koguväärtuses 22,1 miljonit krooni on investeringutega kaetud 2,9 kordselt.

Investeerimisportfelli mahust on ligi 50 protsenti paigutatud maksimaalse turvalisuse tagamiseks AAA reitinguga (S&P) Saksa riigi võlakirjadesse.

Pikaajaline strateegiline investering on osalus Seesami kaubamärki kandvates ettevõtetes üle kogu Baltikumi. Nii on kokku 5,3 miljonit krooni paigutatud Seesam UABD in Lithuania, AAS Seesam Latvija ja Seesam Elukindlustuse Aktsiaseltsi.

### **Suunad 2000. aastaks**

2000. aastal jätkab Seesam osaliselt oma sissetallatud rada - märksõnadeks kulude kontroll ja optimaalne kasv. 2000. aastal jätkuvad investeringud infotehnoloogiasse, mille tulemusel valmib integreeritud infohaldussüsteem katmaks ettevõtte kõiki vajadusi ning muutes meie töö kliendisõbralikumaks. Sellest tulenevalt on aasta prioriteediks kahjukäsitlusvõrgu väljaarendamine ning tegevuse efektiivsuse parandamine.

The amount of investments exceeds the insurance technical provisions of Seesam of 22.1 million EEK by 2.1 times. To reduce risks to a minimum, approximately 50% of the investment portfolio volume is deposited in the German state bonds with an AAA rating (S&P).

The holdings in companies operating under the Seesam name in the Baltic states are a long-term strategic investment. A total of 5.3 million EEK has been invested in Seesam UABD in Lithuania, AAS Seesam in Latvia and Seesam Life Assurance Company in Estonia.

### **Trends in 2000**

Seesam continues to implement its programme of cost control and optimal growth also in the year 2000. The priority for the year is to develop the claim-processing network and to increase the operating efficiency. New investments will be made in the information technology to create an integrated information management system catering for all corporate needs and making our work more customer-friendly.

## SEESAM ELUKINDLUSTUSE AKTSIASELTS

Seesam Elukindlustuse AS aktsiakapital suurenes 1999 aastal Pohjola Grupi poolse lisainvesteeringu tulemusena 22,8 miljoni kroonini. Aktsiakapital ja hääleõigus jaguneb omanike vahel järgmiselt:

89.7%	Pohjola Grupp
10.3%	Seesam Rahvusvaheline Kindlustuse AS

1999. aastal alustas Seesam Elukindlustus oma müügiorganisatsiooni loomist. Töötajate arv aasta lõpus oli siiski vaid 12 inimest, nendest 4 müügiesindajat ja 8 kontoritöötajat. Keskmine töötajate arv aasta jooksul oli 7.

### Majandustulemused

1999. aastal oli Seesam Elukindlustuse käive 13,7 miljonit krooni, mis on kolm korda rohkem, kui 1998. aastal. Seesam-Elu turuosa oli 1999. aasta lõpu seisuga 6,4 protsenti, kasvades aastaga 4,1 protsendipunkti. Kõige enam on osakaal suurenenud pensionikindlustuses, kus Seesam Elu on 45,2 protsendilise turuosaga tõusnud turuliidriks. Aastate jooksul on Seesam - Elu olnud stabiilselt üks tugevamatest riskielukindlustuse pakujatest. Turuosa kasvuga 24,8 protsendilt 1998. aastal 30,3 protsendile 1999. aastal on selts oma positsiooni selles kindlustusliigis veelgi parandanud.

### Seesam Elukindlustuse AS turuosad kindlustusliikide lõikes

#### Market share of Seesam Life Insurance Company Ltd. by line of business

	1999	1998	muutus / change	
Riskielukindlustus (s.h. laenukindlustus)	30,3%	24,8%	+5,5	Term-life insurance (incl. loan insurance)
Kogumiskindlustus	2,9%	1,3%	+1,6	Endowment insurance
Pensionikindlustus	45,2%	36,7%	+8,5	Pension insurance

1999. aastal kasvas Seesam-Elu toodetest kõige kiiremini pensionikindlustuse preemiate maht, suurenedes aastaga 7,6 korda. Selle tulemusena langes oluliselt seltsi tooteportfellis seni suurimat osa omanud kogumiskindlustuse osakaal 50 protsendilt 39 protsendile portfelli kogumahust. Kuigi Seesam-Elu on läbi aastate oma turupositsiooni riskielukindlustuses kindlalt suurendanud, on kogumistoodete müügi kiire kasvu tõttu riskija laenukindlustuse osakaal tooteportfellis jätkuvalt vähenenud.

1999 aastal maksis Seesam-Elu hüvitisi välja 979 000 krooni.

## SEESAM LIFE INSURANCE COMPANY LTD.

The share capital of Seesam Life increased to 22.8 million EEK in 1999 through an additional investment of the Pohjola Group. As a result, the share capital and the voting rights are divided as follows:

89.7%	Pohjola Group
10.3%	Seesam International Insurance Company Ltd.

In 1999 Seesam Life started to set up its own sales organisation. At the end of the year the company employed 12 employees of whom 4 were in sales and 8 were office staff. The average number of employees throughout the year was seven.

### Financial Result

The turnover of Seesam Life was 13.7 million EEK that was three times the result of 1998. At the year-end, the market share of Seesam Life had increased by 4.1% in the year to 6.4%. The biggest increase was recorded in pension insurance where Seesam Life became the market leader with a market share of 45.2%. Seesam Life has been one of the strongest providers of term- life insurance for years. With an increase of the market share from 24.8% in 1998 to 30.3% in 1999, the company has strengthened its market position in this segment even further

The fastest-growing product of Seesam Life in 1999 was pension insurance in which premiums increased 7.6 times. This reduced the share of endowment insurance in the total product portfolio volume from 50% to 39%. Although throughout the years Seesam Life has increased its market share in term-life insurance, the share of term-life and loan insurance in the product portfolio has continued to fall because of the rapid growth in the sale of endowment products.

In 1999 Seesam Life paid out indemnities in the amount of 979,000 EEK.

## Seesam Elukindlustuse AS tooteportfell / Seesam Life Insurance Company Ltd. product portfolio

	Preemiad / Premiums		Osakaal portfellis / Share portfolio		
	1999	1998	1999	1998	
Kogumiskindlustus	5 363 118	2 302 238	39%	50%	Endowment insurance
Riskielukindlustus	1 364 497	893 727	10%	19%	Term-life insurance
Laenukindlustus	932 378	559 534	7%	12%	Loan insurance
Pensionikindlustus	6 082 593	891 761	44%	19%	Pension insurance
<b>Kokku</b>	<b>13 742 586</b>	<b>4 557 260</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>	<b>Total</b>

Elukindlustusele iseloomulikult kaasneb preemiate mahu suurenemisega paratamatult kulude ning reservide kasv. Seesam-Elu tariifiarvutuse põhimõtete kohaselt tegevus- ja lepingute sõlmimiskulude kapitaliseerimist ei toimu, see põhjendab suurema tegevuskahjumi firma kiire kasvu faasis. 5,2 miljoni krooni suuruse planeeritud finantskahjumi mõju omakapitalile tasandati täiendava kapitaliemissiooniga.

**Suunad 2000. aastaks**

Elukindlustuse turu kasvuks aastal 2000 võib prognoosida 20...25 protsenti. Suurima panuse selleks annab oodatavalt vabatahtlik pensionikindlustus, mis on ka Seesam-Elu üks soositumaid kindlustustooteid. Lisaks pensionikindlustuse kasvavale müügiühikule mõjutab Seesam-Elu tulemusi ja turuosakaasvatust pankrotistunud Polaris Elu ja AB Elu kindlustuslepingute ülevõtmine. Kuna Seesam-Elu võtab üle nendest lepingutest tulenevad kohustused vastavate kindlustustehniliste eraldiste kattevara defitsiidi tingimustes, kasvab seltsi operatiivne tegevuskahjum oluliselt. Kahjum kaetakse täiendava aktiivkapitali emissiooniga omanikfirmale Pohjola Grupp.

It is characteristic in the life insurance business that an increase in the amount of premiums also raises costs and reserves. According to the tariff calculation principles of Seesam Life, operating costs and acquisition costs are not capitalised. It explains higher operating losses at a time of rapid growth. The influence of the financial loss of 5.2 million EEK to the shareholders' equity was offset with an additional capital issue.

**Trends in 2000**

The life insurance market is expected to grow between 20% and 25% in the year 2000. Voluntary pension insurance, one of the most popular products of Seesam Life, is expected to provide a major momentum for the market. In addition to the increase in the sale volume of pension insurance, the financial result and the market share of Seesam Life will be influenced by the takeover of insurance contracts of Polaris Elu and AB Elu-kindlustus, two bankrupt insurers. Since the liabilities of these contracts to be taken over by Seesam Life are not fully covered with insurance technical provisions, it will significantly increase the operating loss of Seesam Life. This loss will be offset with an additional equity issue to Pohjola Group, one of the shareholders.



2900

2020

SEESAM RAHVUSVAHELINE KINDLUSTUSE AS / SEESAM INTERNATIONAL INSURANCE COMPANY LTD.  
BILANSS / BALANCE SHEET

AKTIVA kroonides	Lisa	31.12.1999	31.12.1998	Note	ASSETS EEK
1. Raha- ja pangakontod		818 626	2 345 593		1. Cash and bank
2. Nõuded					2. Receivables
2.1. Nõuded otsesest kindlustustegevusest	4	1 895 067	2 124 372	4	2.1. Receivables from direct insurance activities
sh. 2.1.1. Kindlustusvõtjad		1 168 666	420 233		incl. 2.1.1. Policyholders
2.1.2. Vahendajad		726 401	1 704 139		2.1.2. Intermediaries
2.2. Nõuded edasikindlustusest	5	7 033 546	4 677 679	5	2.2. Receivables from reinsurance
2.3. Muud nõuded	6	1 039 245	766 531	6	2.3. Other receivables
<b>2. Kokku</b>		<b>9 967 858</b>	<b>7 568 582</b>		<b>2. Total</b>
3. Viitlaekumised ja ettemakstud kulud					3. Accrued income and prepaid expenses
3.1. Viitlaekumised		1 129 307	1 050 174		3.1. Accrued income
3.2. Sõlmimisväljaminekud		1 866 101	1 933 536		3.2. Acquisition costs
3.3. Muud ettemakstud kulud		609 372	972 199		3.3. Other prepayments
<b>3. Kokku</b>		<b>3 604 780</b>	<b>3 955 909</b>		<b>3. Total</b>
4. Investeeringud					4. Investments
4.1. Maa ja ehitised		3 094 235	3 063 880		4.1. Land and buildings
4.2. Sidusettevõtted		0	3 857 619	1	4.2. Associated companies
s.h. 4.2.1. Aktsiad ja osad	0	3 857 619			incl. 4.2.1. Shares
4.3. Muud finantsinvesteeringud		61 400 073	49 522 816		4.3. Other financial investments
s.h.4.3.1. Aktsiad ja muud väärtpaberid	2	10 523 977	12 505 289	2	incl. 4.3.1. Shares and other securities
4.3.2. Võlakirjad ja muud fikseeritud tulumääraga väärtpaberid 1		43 531 890	33 651 927	1	4.3.2. Debt securities and other fixed-income securities
4.3.3. Deposiidid krediidiasutustes		7 344 206	3 365 600		4.3.3. Deposits in credit institutions
<b>4. Kokku</b>		<b>64 494 308</b>	<b>56 444 315</b>		<b>4. Total</b>
5. Materiaalne põhivara	3	11 297 258	5 663 286	3	5. Tangible fixed assets
<b>AKTIVA KOKKU</b>		<b>90 182 830</b>	<b>75 977 685</b>		<b>TOTAL ASSETS</b>
<b>PASSIVA</b>		<b>31.12.1999</b>	<b>31.12.1998</b>		<b>LIABILITIES</b>
1. Kohustused					1. Liabilities
1.1. Kohustused otsesest kindlustustegevusest		812 573	321 687		1.1. Liabilities from direct insurance activities
s.h. 1.1.1. Kindlustusvõtjad		450 942	321 687		incl. 1.1.1. Policyholders
1.1.2. Vahendajad		203 735	0		1.1.2. Intermediaries
1.1.3. Muud		157 896	0		1.1.3. Other
1.2. Kohustused edasikindlustusest	10	11 400 466	4 856 785	10	1.2. Reinsurance liabilities
1.3. Muud kohustused	11	0	198 098	11	1.3. Other liabilities
<b>1. Kokku</b>		<b>12 213 039</b>	<b>5 376 570</b>		<b>1. Total</b>
2. Viitvõlad ja ettemakstud tulud					2. Accrued expenses and prepaid revenue
2.1. Viitvõlad		2 496 191	1 912 178		2.1. Accrued expenses
2.2. Edasikindlustuse osa sõlmimisväljaminekutes		2 314 992	992 064		2.2. Share of reinsurance in acquisition costs
<b>2. Kokku</b>		<b>4 811 183</b>	<b>2 904 242</b>		<b>2. Total</b>
3. Tehnilised eraldised					3. Technical provisions
3.1. Ettemakstud preemiate eraldis	7	10 457 380	13 042 485	7	3.1. Provision for unearned premiums
s.h. 3.1.1. Kogusumma		20 232 263	17 184 416		incl. 3.1.1. Total amount
3.1.2. Edasikindlustuse summa		9 774 883	4 141 931		3.1.2. Reinsurance amount
3.2. Rahuldamata nõuete eraldis	8,9	11 595 084	11 160 320	8,9	3.2. Provision for outstanding claims
s.h. 3.2.1. Kogusumma		20 736 785	15 341 476		incl. 3.2.1. Total amount
3.2.2. Edasikindlustuse summa		9 141 701	4 181 156		3.2.2. Reinsurance amount
<b>3. Kokku</b>		<b>22 052 464</b>	<b>24 202 805</b>		<b>3. Total</b>
4. Omakapital					4. Capital and reserves
4.1. Aktsiakapital	12	10 000 000	10 000 000	12	4.1. Share capital
4.2. Aazhio		20 324 472	20 324 472		4.2. Paid-in capital over par
4.3. Üldreserv		1 037 584	1 037 584		4.3. General reserve
4.4. Eelmiste perioodide jaotamata kasum (-kahjum)		12 132 012	15 668 852		4.4. Retained earnings
4.5. Aruandeaasta kasum (-kahjum)		7 612 076	-3 536 840		4.5. Net profit/loss for the financial year
<b>4. Kokku</b>		<b>51 106 144</b>	<b>43 494 068</b>		<b>4. Total</b>
<b>PASSIVA KOKKU</b>		<b>90 182 830</b>	<b>75 977 685</b>		<b>TOTAL LIABILITIES</b>

KASUMIARUANNE / PROFIT AND LOSS ACCOUNT

TEHNILINE ARUANNE kroonides	Lisa	1999	1998	Note	TECHNICAL ACCOUNT EEK
1. Teenitud preemiad netona edasikindlustusest					1. Earned premiums, net of reinsurance
1.1. Brutopreemiad	13	70 435 637	48 857 741	13	1.1. Gross premiums written
1.2. Edasikindlustuse preemiad		33 730 262	14 508 282		1.2. Outward reinsurance premiums
1.3. Muutus ettemakstud preemiate eraldises		-3 047 847	-1 109 586		1.3. Change in provision of unearned premiums
1.4. Edasikindlustuse osa ettemakstud preemiate eraldise muutuses		5 632 952	-1 819 769		1.4. Change in reinsurance share in provision of unearned premiums
<b>1. Kokku</b>		<b>39 290 480</b>	<b>31 420 104</b>		<b>1. Total</b>
2. Muud tehnilised tulud netona edasikindlustusest	17	10 238	0	17	2. Other technical income, net of reinsurance
3. Esinenud kahjunõuded netona edasikindlustusest					3. Claims incurred, net of reinsurance
3.1. Kahjunõuete kogusumma		27 164 563	17 483 071		3.1. Gross amount of claims
s.h.3.1.1. Makstud kahjud	14	24 226 227	16 133 589	14	incl..3.1.1. Claims paid
3.1.2. Kahjukäsitluskulud	15	3 197 468	1 569 219	15	3.1.2. Claims handling costs
3.1.3. Regressina ja jääkvara realiseerimisest saadud summad		-259 132	-219 737		3.1.3. Amounts recovered on the basis of subrogation and salvage
3.2. Edasikindlustuse osa kahjunõuetes		9 815 229	4 804 158		3.2. Reinsurance share in claims
3.3. Muutus rahuldamata nõuete eraldises		-5 395 309	-7 550 016		3.3. Change in outstanding claims provision
3.4. Edasikindlustuse osa rahuldamata nõuete eraldise muutuses		4 960 545	1 742 412		3.4. Reinsurance share in change of outstanding claims provision
<b>3. Kokku</b>		<b>17 784 098</b>	<b>18 486 517</b>		<b>3. Total</b>
4. Neto tegevuskulud	15			15	4. Net operating expenses
4.1. Sõlmimiskulud		12 147 708	13 742 196		4.1. Acquisition costs
4.2. Sõlmimisväljaminekute muutus		-67 435	214 635		4.2. Change in acquisition costs
4.3. Administratiivikulud		9 297 688	5 636 767		4.3. Administrative expenses
4.4. Edasikindlustuse komisjonitasud ja kasumis osalemine		7 799 702	3 931 754		4.4. Reinsurance commissions and profit participation
4.5. Edasikindlustuse osa sõlmimisväljaminekute muutuses		-1 322 928	-6 713		4.5. Reinsurance share in change of acquisition costs
<b>4. Kokku</b>		<b>15 036 057</b>	<b>15 239 287</b>		<b>4. Total</b>
5. Muud tehnilised kulud netona edasikindlustusest	18	14 111	8 117	18	5. Other technical expenses, net of reinsurance net of reinsurance
<b>6. TEHNILINE TULEM</b>		<b>6 466 452</b>	<b>-2 313 817</b>		<b>6. BALANCE ON TECHNICAL ACCOUNT</b>

MITTETEHNILINE ARUANNE kroonides	Lisa	1999	1998	Note	NON TECHNICAL ACCOUNT EEK
1. Tehniline tulem		6 466 452	-2 313 817		1. Balance on technical account
2. Investeeringutulud					2. Investment income
2.2. Maalt ja ehitistelt		87 600	87 600		2.2. Income from land and buildings
2.3. Muudelt investeeringutelt		2 681 193	2 783 729		2.3. Income from other investments
2.4. Investeeringute väärtuse muutus		425 342	78 621		2.4. Value adjustments on investments
2.5. Kasum investeeringute realiseerimisest		1 422 642	607 560		2.5. Gains from realization of investments
<b>2. Kokku</b>		<b>4 616 777</b>	<b>3 557 510</b>		<b>2. Total</b>
3. Investeeringukulud					3. Investment charges
3.1. Investeeringute kulud		571 133	701 022		3.1. Investment management charges
3.2. Kahjum tütar- ja sidusettevõtetest		743 866	1 024 271		3.2. Investment charges from subsidiaries and associated companies
3.3. Investeeringute väärtuse muutus		172 114	2 226 283		3.3. Value adjustments on investments
3.4. Kahjum investeeringute realiseerimisest		4 194	36 738		3.4. Losses from realization of investments
<b>3. Kokku</b>		<b>1 491 307</b>	<b>3 988 314</b>		<b>3. Total</b>
4. Muud tulud		724 689	2 035 669		4. Other income
5. Muud kulud		1 964 273	2 152 960		5. Other charges
6. Tulumaks	19	740 262	674 928	19	6. Income tax
<b>7. ARUANDEAASTA PUHASKASUM (-KAHJUM)</b>		<b>7 612 076</b>	<b>-3 536 840</b>		<b>7. NET PROFIT/LOSS FOR THE FINANCIAL YEAR</b>

## RAHAVOOGUDE ARUANNE / CASH FLOW STATEMENT

sissetulek + , väljaminek - kroonides	1999	1998	inflow + , outflow - EEK
1. Kindlustustegevus			1. Insurance activities
1.1. Laekunud kindlustuspreemiad	68 981 643	49 716 567	1.1. Collected insurance premiums
1.2. Tagastatud preemiad lepingute lõpetamisel ja tühistamisel	-21 888	0	1.2. Premiums refunded on the termination and cancellation of contracts
1.3. Makstud hüvitised ja tagasiostud	-24 073 106	-15 916 333	1.3. Indemnities paid and surrenders
1.4. Kahju (nõuete) käsitluskulud	-180 847	-1 569 219	1.4. Claims handling costs
1.5. Edasikindlustusandjatele üle kantud summad	-15 496 487	-14 200 614	1.5. Amounts ceded to reinsurers
1.6. Edasikindlustusandjatele laekunud summad	3 845 012	6 342 692	1.6. Amounts recovered from reinsurers
1.7. Tegevuskulud	-18 177 829	-17 063 027	1.7. Operating expenses
<b>1. Kokku</b>	<b>14 876 498</b>	<b>7 310 066</b>	<b>1. Total</b>
2. Investeeringustegevus			2. Investment activities
2.1. Laekunud raha investeeringutelt	960 814	1 726 402	2.1. Amounts received from investments
s.h. 2.1.1. Muutuva tulumääraga väärtpaberitelt	279 029	701 917	incl. 2.1.1. Floating-rate securities
2.1.2. Püsiva tulumääraga väärtpaberitelt	337 616	1 043 170	2.1.2. Fixed-rate securities
2.1.3. Deposiitidelt	211 221	444 947	2.1.3. Deposits
2.1.4. Vara rentimiselt	82 600	67 600	2.1.4. Leasing
2.1.5. Muudelt investeeringutelt	81 720	32 335	2.1.5. Other investments
2.1.6. Investeeringukulud	-31 372	-563 567	2.1.6. Investment charges
2.2. Laekunud raha investeeringute lõppemisest, katkestamisest ja (edasi)müümisest	45 741 661	102 943 517	2.2. Received amounts due to termination cancellation and (re)sale of investments
s.h. 2.2.1. Muutuva tulumääraga väärtpaberitest	7 977 535	5 837 257	incl. 2.2.1. Floating-rate securities
2.2.2. Püsiva tulumääraga väärtpaberitest	10 746 266	29 644 139	2.2.2. Fixed-rate securities
2.2.3. Deposiitidest	26 612 860	67 462 121	2.2.3. Deposits
2.2.4. Muudest investeeringutest	405 000	0	2.2.4. Other investments
2.3. Investeeringud	-57 056 785	-108 842 641	2.3. Investments
s.h. 2.3.1. Muutuva tulumääraga väärtpaberitesse	-430 299	-9 711 540	incl. 2.3.1. Floating-rate securities
2.3.2. Püsiva tulumääraga väärtpaberitesse	-19 820 949	-35 303 675	2.3.2. Fixed-rate securities
2.3.3. Deposiitidesse	-30 494 852	-61 320 119	2.3.3. Deposits
2.3.4. Muudesse investeeringutesse	-6 310 685	-2 507 307	2.3.4. Other investments
<b>2. Kokku</b>	<b>-10 354 310</b>	<b>-4 172 722</b>	<b>2. Total</b>
3. Finantseerimine ja muu raha liikumine			3. Financial operations and other cash flows
3.1. Laekunud kaaskindlustajate preemiad (s.h. komisjonid)	1 960 138	0	3.1. Collected coinsurer's premiums (including commissions)
3.2. Kaaskindlustajatele üle kantud summad	-2 299 885	0	3.2. Amounts paid to coinsurers
3.3. Aktsiakapitali sissemaksmine	-368 838	0	3.3. Payment of share capital
3.3. Muud tulud	1 228 006	2 040 007	3.3. Other income
3.2. Makstud muudeks kuludeks	-618	-2 145 928	3.2. Amounts paid as other charges
3.3. Makstud tulu- jm. maksudeks	-6 567 958	-1 083 466	3.3. Income tax and other fees
<b>3. Kokku</b>	<b>-6 049 155</b>	<b>-1 189 387</b>	<b>3. Total</b>
<b>Kokku raha liikumine (1. + 2. + 3.)</b>	<b>-1 526 967</b>	<b>1 947 957</b>	<b>Net increase in cash and cash equivalents (1. + 2. + 3.)</b>
4. Raha- ja pangakontode jäägi muutus	-1 526 967	1 947 957	4. Net increase in cash and cash equivalents

## RAAMATUPIDAMISE ARUANDE LISAD

## Aastaaruande koostamise põhimõtted ja printsiibid

1999. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusest, mida täiendavad EV Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid, standardid ja soovitusel ning EV kindlustusandjate raamatupidamise aastaaruande koostamise uuest korrast, mis jõustus alates 27. jaanuarist 1998. aastal.

Raamatupidamisarvestus lähtub heast raamatupidamise tavast, et oleks tagatud olulise, objektiivse ja võrreldava informatsiooni saamine.

## Arvestuspõhimõtte muutus

Käesolevas raamatupidamise aastaaruandes ei ole arvestatud tasanduseraldist.

Tasanduseraldise käesoleva aruandeaasta algsaldo summa on kajastatud omakapitalis kirjel eelmiste perioodide jaotamata kasum. Ümber on hinnatud ka 1998. aasta võrdlusandmed. Tasanduseraldise mõju 1999. ja 1998. aasta kasumile ja omakapitalile on esitatud järgnevas tabelis.

	1999	1998	
Aruandeaasta puhaskasum (-kahjum)	7 612 076	-3 536 840	Net profit (-loss) for the financial year
Muutus tasanduseraldises	-3 526 699	2 586 741	Change in equalization provision
Puhaskasum (kahjum) tasanduseraldise kajastamisel	4 085 377	-950 099	Net profit (-loss) if equalization provision is accounted
	31.12.99	31.12.98	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	12 132 012	15 668 852	Retained earnings
Tasanduseraldise saldo majandusaasta alguses	9 972 459	12 559 200	Equalization provision at the beginning of the financial year
Eelmiste perioodide jaotamata kasum tasanduseraldise kajastamisel	2 159 553	3 109 652	Retained earnings if equalization provision is accounted
<b>Omakapital kokku</b>	<b>51 106 144</b>	<b>43 494 068</b>	<b>Owner's equity</b>
Tasanduseraldise saldo majandusaasta lõpus	13 499 158	9 972 459	Equalization provision at the end of the financial year
Omakapital kokku tasanduseraldise kajastamisel	37 606 986	33 521 609	Owner's equity if equalization provision is accounted

## Preemiate kajastamine.

Brutopreemiatena on kajastatud kindlustuslepingu järgsed saadud või saadaolevad preemiad või preemiate osamaksed, mille maksetähtaeg kuulub aruandeperioodi. Kui preemia või preemia esimese osamakse maksetähtaeg on kindlustuslepingu jõustumise päevast hilisem, lähtutakse preemiatulu kajastamisel lepingu jõustumise kuupäevast.

## NOTES ON THE ACCOUNTS

## The principles of the financial statements

The financial statements of 1999 have been prepared in accordance with the accounting Law of the Republic of Estonia, guidelines, standards and recommendations issued by the Accounting Board of the Republic of Estonia and the revised regulations on preparation of financial statements of insurance companies of the Republic of Estonia, which was enforced on 27 January 1998. The financial accounts have been compiled in compliance with generally accepted accounting principles so as to secure provision of relevant, objective and comparable information.

## Change in accounting principles

The equalization provision has been released in the current financial statements.

The amount of the equalization provision at the beginning of the current financial year is accounted in the retained earnings on shareholders equity. The previous financial year's statements are restated. Influences of equalization provision to the net profit, retained earnings and owner's equity of the current and previous years are as following.

## Gross premiums

The gross premiums shown in the opening balance represent insurance premiums or installment premiums paid or payable with due date within the accounting period. If the due date of a premium or the first installment of premium is later than the enforcement date of the insurance contract, the premium income will be recorded as at the insurance contract date.

### Edasikindlustuse komisjonitasude kajastamine.

Edasikindlustuse komisjonitasud on arvestatud lähtudes edasikindlustajatega sõlmitud lepingutest. Proportsionaalse edasikindlustuse puhul leitakse komisjonitasu lepingujärgse suhtena konkreetse edasikindlustuslepingu raames kogutud kindlustuspreemiast, mitteproportsionaalse edasikindlustuse puhul aga kokkulepitud suhtena konkreetse kindlustuslepingu preemiast.

### Sõlmimisväljaminekute kajastamine

Sõlmimisväljaminekud on arvatud ja kapitaliseeritud vastavalt EV kindlustusandjate raamatupidamise aastaaruande koostamise korrale. Kahjukindlustuses on kapitaliseeritud lepingute sõlmimisega otseselt seotud väljaminekud. Kapitaliseeritud sõlmimisväljaminekud moodustavad otsestest sõlmimisväljaminekutest protsentuaalselt sama suure osa, mis ettemakstud preemiade eraldise kogusumma moodustab brutopreemiade kogusummast.

### Kindlustustehniliste reservide kajastamine

Ettemakstud preemiade eraldis moodustub üksikute lepingute ettemakstud preemiade eraldiste kogusummast. Üksiklepingu ettemakstud preemiade eraldis kajastab antud lepingu brutopreemiast protsentuaalselt sama osa, kui bilansikuupäeva järgne kindlustuslepingu kehtivuse aeg moodustab kogu kindlustuslepingu kehtivuse ajast.

### Rahuldamata nõuete eraldis koosneb kolmest reservist.

Teatatud, kuid väljamaksmata kahjude eraldis moodustatakse enne bilansikuupäeva esinenud, kuid veel käsitluses olevate kindlustusjuhtumite lõplike või hinnanguliste väljaminekute katmiseks.

Esinenud, kuid teatamata kahjude eraldisest moodustatakse eraldi igas kindlustusliigis antud bilansikuupäevaks võimalikult juba juhtunud, kuid kindlustusseltsile veel teadmata kahjude hüvitamiseks.

Kaudsete kahjukäsitluskulude eraldis on mõeldud enne antud bilansikuupäeva võimalikult juba juhtunud, kuid kindlustusseltsile veel teadmata kahjude käsitlemiskulude katmiseks. Kaudsete kahjukäsitluskulude eraldis arvestatakse eraldi iga kindlustusliigi kohta. Edasikindlustuse osa arvestatakse ettemakstud preemiade ja rahuldamata nõuete eraldisele.

### Investeeringute arvestus

Investeeringud pikaajalistesse võlakirjadesse on aruannetes kajastatud soetus maksumuses. Pikaajaliste võlakirjade soetus- ja nominaalhinna vahe 1999.a on kajastatud efektiivse intressi meetodit kasutades. Pikaajalised portfelliinvesteeringud on hin-

### Reinsurance commissions

The reinsurance commissions have been accounted for on bases of reinsurance contracts. In case of proportional reinsurance commission is calculated as a contractual ratio of insurance premiums gained under a certain reinsurance contract, in case of non-proportional reinsurance it is calculated as an agreed ratio of the premium of a certain insurance contract.

### Acquisition expenses

Acquisition expenses have been accounted for and capitalized in accordance with the revised regulations on preparation of the financial statements of insurance companies of the Republic of Estonia. Capitalized acquisition costs constitute the same share of acquisition costs as is the relation of the total amount of unearned premium provision to gross premiums.

### Technical reserves

The unearned premium provision is a total of provisions calculated on unearned premiums by separate policies. The unearned premium provision of single policies represents the same percentage of the gross premium of a given policy as the duration of the policy represents of the total validity of the insurance policy on the balance sheet date.

### The provision of outstanding claims consists of three reserves.

The provision for notified, but unpaid claims is intended to cover the final or estimated costs of claims that occurred before the balance sheet date, but are still being settled.

The provision for claims incurred but not reported is set up separately in each line of insurance for payment of claims that have possibly occurred before the balance sheet date, but have not yet been notified to the insurance company.

The provision for indirect claims handling costs is intended for covering costs of settling claims that have possibly occurred before the balance sheet date, but have not yet been notified to the insurance company. It is calculated separately for each line of insurance. The share of re-insurance is calculated on unearned premium provisions and provisions for outstanding claims.

### Investments

Investments in long-term bonds have been recorded at cost. The difference between the acquisition cost and nominal value of long-term bonds has been recorded by the effective interest rate method. Long-term portfolio investments have been reported

natud bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus. Lühiajaliste finantsinvesteeringutena soetatud aktsiad ja osad on kajastatud neto realiseerimismaksumuses bilansikuupäeva seisuga.

#### Nõuete hindamine

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime ning võimalike vaidluste kohta.

#### Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamine

Välisvaluutatehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud nõuded ja kohustused seisuga 31.12.99 on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud välisvaluutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodituluna või -kuluna.

#### Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta. Põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses mis koosneb ostuhinnast, mittetagastatavatest maksudest ja muudest põhivara kasutuselevõtuga otseselt seonduvatest väljaminekutest. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

#### Amortisatsiooninormid on põhivara gruppidel järgnevad

ehitised ja rajatised	2%	buildings
riist- ja tarkvara	20%	hard and software
mootorsõidukid	20%	cars
mööbel	10%	furniture
kontoriinventar	10%	office equipment

#### Omakapital

Põhikirja järgi on aktsiakapitali maksimaalseks suuruseks 24 000 000. krooni ja maksimaalne lubatud lihtaktsiate arv 240 000.

by their lowest value, either by their purchase price or net sales price. Shares acquired as short-term financial investments have been recorded at net realization value as at the balance sheet date.

#### Receivables

Customer receivables are calculated in the balance sheet on the basis of likely receivable amounts. Receivables from each customer are assessed separately, taking into account available information on the customer's solvency and possible disputes.

#### Valuation of currency transactions

Foreign currency transactions have been translated using the Bank of Estonia's official exchange rates prevailing on the day of transaction. Receivables and payables denominated in foreign currencies as at 31 December 1999 have been translated to Estonian kroon using the official foreign exchange rate prevailing on the last day period. Income and loss from foreign currency transactions has been entered in profit and loss account as income or loss for the period.

#### Tangible assets

Assets classified as tangible are assets whose useful life exceeds one year. Tangible assets are valued on the balance sheet at acquisition cost, consisting of purchase price, non-refundable taxes and other costs directly attributable to the assets. Depreciation is calculated on straight-line bases. Depreciation rate is established separately for each tangible asset depending on its useful working life.

#### Depreciation rates for groups of tangible assets

#### Capital and reserves

According to the statutes the maximum amount of share capital is EEK 24 000 000 and the maximum number of common shares is 240 000.



## RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD / NOTES TO THE ACCOUNTS

## Lisa 1. Pikaajalised finantsinvesteeringud / Note 1. Long term financial investments

a) Aktsiad	AAS Seesam (Läti) AAS Seesam Latvia	Seesam UABD (Leedu) Seesam UABD in Lithuania	Seesam-Elu (Eesti) Seesam Life (Estonia)	a) Shares
Aktsiate arv	20 000	3 000	23 400	Number of shares
Osalus aktsiakapitalis (%)	10	10	10	Percentage of share capital
Bilansiline maksumus 31.12.1999	2 496 899	1 430 366	1 364 453	Book value 31.12.1999
<b>b) Püsiva intressiga väärtpaberid</b>				<b>b) Fixed income securities</b>
Võlakirjade maksumus 31.12.98		33 651 927		Book value 31.12.98
Soetatud 1999.a.		26 231 163		Acquisitions 1999
Müüdid 1999.a.		-16 262 570		Realizations 1999
Müügist saadud kasum/kahjum		62 064		Gains/-losses on the realizations
Kasum investeeringu väärtuse muutusest		7 489		Gains from value adjustment
Kahjum investeeringu väärtuse muutusest		-158 183		Losses from value adjustment
Võlakirjade bilansiline maksumus 31.12.99		43 531 890		Book value 31.12.99
Võlakirjade turuhind 31.12.99		43 045 448		Market value 31.12.99

## Lisa 2. Lühiajalised aktsiad ja väärtpaberid / Note 2. Short term shares and other securities

	Börsil noteeritud aktsiad Shares listed on stock market	Börsil noteerimata aktsiad Shares not listed on stock market	Investeeringis fondide osakud Shares of Investment Funds	Kokku Total	
Soetusmaksumus 31.12.98	367 344	121 368	8 457 105	8 945 817	Book value 31.12.98
Soetatud 1999.a.	1 972 359		5 239 875	7 212 234	Acquisitions 1999
Müüdid 1999.a.	-1 502 452	-68 660	-9 871 775	-11 442 887	Realizations 1999
Müügist saadud kasum/kahjum	61 024	44 660		105 684	Gains/losses on the realizations
Investeeringu väärtuse muutus	128 469	51 842	231 100	411 411	Value adjustment
Aktsiate maksumus 31.12.99	1 026 744	149 210	4 056 305	5 232 259	Book value 31.12.99
Aktsiate turuhind 31.12.99	1 247 485	149 210	4 056 305	5 453 000	Market value 31.12.99

**Lisa 3. Maa ja ehitised ning muu materiaalne põhivara / Note 3. Land and buildings, other tangible fixed assets**

	Jääkmaksumus 31.12.98 Book value	Soetamine 1999 Acquisitions	Põhivara müük ja mahakandmine 1999 Realizations	Kulum 1999 Depreciation	Jääkmaksumus 31.12.99 Book value	
Maa ja ehitised	3 063 880	144 992		114 637	3 094 235	Land and buildings
Mootorsõidukid	941 358	1 022 015	475 189	245 704	1 242 480	Cars
Riist- ja tarkvara	2 204 283	1 525 543	81 493	738 585	2 909 748	Hard and software
Kontoritehnika	736 707	99 861	99 507	95 466	641 595	Office equipment
Kunst	15 323				15 323	Art
Muu inventar	1 765 615	283 740	164 770	281 281	1 603 304	Other equipment
Põhivara ettemaksed		4 884 808			4 884 808	Prepaid equipment
<b>Põhivara kokku</b>	<b>5 663 286</b>	<b>7 815 967</b>	<b>820 959</b>	<b>1 361 036</b>	<b>11 297 258</b>	<b>Total tangible fixed assets</b>
<b>Kokku</b>	<b>8 727 165</b>	<b>7 960 960</b>	<b>820 959</b>	<b>1 475 673</b>	<b>14 391 493</b>	<b>Total</b>

Ehitised summas 3 094 235 on rendile antud.

Buildings in the amount of 3 094 235 have been rented out.

**Lisa 4. Nõuded kindlustusvõtjate vastu / Note 4. Receivables from policyholders**

	31.12.99	31.12.98	
kuni 60 päeva	1 052 098	1 721 164	until 60 days
üle 60 päeva	842 969	403 208	over 60 days
<b>Kokku</b>	<b>1 895 067</b>	<b>2 124 372</b>	<b>Total</b>

Aasta jooksul kanti kuludesse ebatõenäoliselt laekuvaid nõudeid summas 612 916 krooni.

Unlikely recoverable receivables are charged to expenses in amount EEK 612 916 during the year.

**Lisa 5. Nõuded edasikindlustajate vastu / Note 5. Reinsurance receivables**

	31.12.99	31.12.98	
Nõue edasikindlustajale	5 933 279	2 857 907	Reinsurance receivables
Ettemakstud edasikindlustaja osad	0	1 819 772	Prepaid ceded share of reinsurance
Nõue edasikindlustajale kasumis osalemisest	1 100 267	0	Receivables from profit participation
<b>Kokku</b>	<b>7 033 546</b>	<b>4 677 679</b>	<b>Total</b>

Nõuded aktsionäride vastu moodustasid kogunõuetest 3 052 940 krooni.

Receivables from ownwers amounted EEK 3 052 940 from total receivables

**Lisa 6. Muud nõuded / Note 6. Other rseceivables**

	31.12.99	31.12.98	
Nõuded aktsionäridele	270 933	0	Receivables from owners
Nõuded sidusettevõtetele	0	690 400	Receivables from associated companies
Muud nõuded	768 312	76 131	Other receivables
<b>Kokku</b>	<b>1 039 245</b>	<b>766 531</b>	<b>Total</b>

**Lisa 7. Ettemakstud preemiate eraldis kindlustusliikide lõikes / Note 7. Provisions for unearned premiums by class of business**

	31.12.99		31.12.98		Muutus/Change		
	Kogusumma Gross amount	s.h. Edasi-kindlustus Reinsurer's share	Kogusumma Gross amount	s.h. Edasi-kindlustus Reinsurer's share	Kogusumma Gross amount	s.h. Edasi-kindlustus Reinsurer's share	
Sõidukikindlustus	9 256 901	4 712 381	7 457 909	1 117	1 798 992	4 711 264	Motor
Veosekindlustus	274 998		155 539	1 095	119 459	-1 095	Cargo
Ettevõtte varakindlustus	4 343 016	3 018 433	4 090 424	2 798 966	252 592	219 467	Corporate property
Ärikatkestuskindlustus	363 722	281 387	296 919	202 597	66 803	78 790	Business interruption
Ehitustöödekandlustus	334 403	236 432	155 208	110 720	179 195	125 712	CAR
Vastutuskindlustus	696 371	54 340	677 120	51 455	19 251	2 885	Liability
Koduvarakindlustus	2 209 347	1 439 796	1 402 241	975 981	807 106	463 815	Private property
Õnnetusjuhtumikindlustus	2 113 933		2 079 535		34 398		Accident
Reisikindlustus	625 680	18 222	869 521		-243 841	18 222	Travel
Veesõidukikindlustus	13 892	13 892			13 892	13 892	Marine
<b>Kokku</b>	<b>20 232 263</b>	<b>9 774 883</b>	<b>17 184 416</b>	<b>4 141 931</b>	<b>3 047 847</b>	<b>5 632 952</b>	<b>Total</b>

**Lisa 8. Rahuldamata nõuete eraldis / Notes 8. Provisions for outstanding claims**

	31.12.99	31.12.98	
Kahjueraldis	6 050 123	6 667 036	Provisions for IBNR claims
Teadaolevate kahjude eraldis	13 673 670	7 784 092	Provisions for reported claims
Kahjukäsitluskulude eraldis	1 012 992	890 348	Provisions for claims handling costs
<b>Rahuldamata nõuete eraldis kokku</b>	<b>20 736 785</b>	<b>15 341 476</b>	<b>Total provisions for outstanding claims</b>
Edasikindlustuse osa kahjueraldises	2 388 722	1 269 680	Reinsurer's share in provisions for IBNR claims
Edasikindlustuse osa teadaolevatest kahjudest	6 752 979	2 911 476	Reinsurer's share in provisions for reported claims
<b>Edasikindlustuse osa rahuldamata nõuete eraldises kokku</b>	<b>9 141 701</b>	<b>4 181 156</b>	<b>Total reinsurer's share in provisions for outstanding claims</b>
<b>Rahuldamata nõuete eraldis kokku</b>	<b>11 595 084</b>	<b>11 160 320</b>	<b>Net provision for outstanding claims</b>

**Lisa 9. Rahuldamata nõuete eraldis kindlustusliikide lõikes/ Note 9. Provision for outstanding claims by class of business**

	31.12.99		31.12.98		Muutus/Change		
	Kogusumma Gross amount	s.h. Edasi-kindlustus Reinsurer's share	Kogusumma Gross amount	s.h. Edasi-kindlustus Reinsurer's share	Kogusumma Gross amount	s.h. Edasi-kindlustus Reinsurer's share	
Sõidukikindlustus	8 720 804	3 985 311	8 122 804	1 361 933	598 000	2 623 378	Motor
Veosekindlustus	688 652	218 873	547 425	60 974	141 227	157 899	Cargo
Ettevõtte varakindlustus	5 429 861	3 453 462	2 457 578	1 683 929	2 977 678	1 769 533	Corporate property
Ärikatkestuskindlustus	108 331	70 952	63 088	45 102	39 848	25 850	Business interruption
Ehitustöödekandlustus	718 349	464 563	537 841	371 625	180 508	92 938	CAR
Vastutuskindlustus	1 984 381	601 600	1 145 859	402 334	838 521	199 268	Liability
Koduvarakindlustus	533 262	308 534	362 902	237 668	170 361	70 865	Private property
Õnnetusjuhtumikindlustus	1 539 556	10 700	1 081 719	6 746	457 837	3 953	Accident
Reisikindlustus	1 008 270	23 861	1 021 775	10 390	-13 505	13 471	Travel
Veesõidukikindlustus	5 319	3 845	485	455	4 834	3 390	Marine
<b>Kokku</b>	<b>20 736 785</b>	<b>9 141 701</b>	<b>15 341 476</b>	<b>4 181 156</b>	<b>5 395 309</b>	<b>4 960 545</b>	<b>Total</b>

**Lisa 10. Kohustused edasikindlustajate vastu / Note 10. Reinsurance liabilities**

	31.12.1999	31.12.1998	
Omanikud	3 898 575	4 664 773	Owners
Muud	7 501 891	21 875	Other
Ettemakstud edasikindlustaja osad	0	170 137	Prepaid ceded share of reinsurance
<b>Kokku</b>	<b>11 400 466</b>	<b>4 856 785</b>	<b>Total</b>

**Lisa 11. Muud kohustused / Note 11. Receivables to others**

	31.12.1999	31.12.1998	
Omanikud	0	198 098	Owners
Muud	0	0	Other
<b>Kokku</b>	<b>0</b>	<b>198 098</b>	<b>Total</b>

**Lisa 12. Omakapital / Note 12. Capital and reserves**

	Aktsiakapital nominaal väärtuses Nominal value of share capital	Aazio Share premium	Üldreserv General reserve	Jaotamata kasum/ kahjum Retained earnings	Aruandeaasta kasum/ kahjum Net profit for the financial year	Kokku Total	
31.12.1998	10 000 000	20 324 472	1 037 584	15 668 852	-3 536 840	43 494 068	31.12.1998
1998.a. kahjumi kandmine eelmiste perioodide jaotamata kasumisse				-3 536 840	3 536 840		Transferring of the 1998 profit to retained earnings
Aruandeaasta kasum					7 612 076	7 612 076	Net profit for the financial year
<b>31.12.1999</b>	<b>10 000 000</b>	<b>20 324 472</b>	<b>1 037 584</b>	<b>12 132 012</b>	<b>7 612 076</b>	<b>51 106 144</b>	<b>31.12.1999</b>

**Lisa 13. Preemiatulu kindlustusliikide lõikes / Note 13. Premium income by class of business**

	1999	1998	
Sõidukikindlustus	30 521 473	17 721 079	Motor
Veosekindlustus	2 275 993	1 346 558	Cargo
Ettevõtte varakindlustus	14 895 792	11 550 962	Corporate property
Ärikatkestuskindlustus	1 646 960	792 045	Business interruption
Ehitustöödekindlustus	1 474 094	896 029	CAR
Vastutuskindlustus	2 850 712	2 065 535	Liability
Koduvarakindlustus	4 797 184	2 756 526	Private property
Õnnetusjuhtumikindlustus	6 234 046	5 529 755	Accident
Reisikindlustus	5 611 212	6 184 085	Travel
Veesõidukikindlustus	128 171	15 167	Marine
<b>Kokku</b>	<b>70 435 637</b>	<b>48 857 741</b>	<b>Total</b>

**Lisa 14. Makstud kahjud kindlustusliikide lõikes / Note 14. Claims paid by class of business**

	1999	1998	
Sõidukikindlustus	12 396 413	9 402 659	Motor
Veosekindlustus	178 348	1 767 932	Cargo
Ettevõtte varakindlustus	6 580 523	896 869	Corporate property
Ärikatkestuskindlustus		0	Business interruption
Ehitustöödekindlustus	481 017	801 523	CAR
Vastutuskindlustus	199 887	279 187	Liability
Koduvarakindlustus	588 164	124 516	Private property
Õnnetusjuhtumikindlustus	2 398 489	1 430 347	Accident
Reisikindlustus	1 387 948	1 430 556	Travel
Veesõidukikindlustus	15 438	0	Marine
<b>Kokku</b>	<b>24 226 227</b>	<b>16 133 589</b>	<b>Total</b>

**Lisa 15. Tegevuskulud / Note 15. Operating expenses**

	1999	1998	
Palgakulu	6 713 445	5 522 121	Salary-related expense
Sotsiaalmaks	2 211 126	1 812 573	Social tax
Lähetuskulud	424 651	293 241	Travel expenses
Kulud ruumidele	2 862 849	2 843 270	Rental expenses
Kantseleikulud	2 586 799	2 375 357	Office expenses
Sõidukite ülalpidamiskulud	385 556	351 830	Car maintenance
Mat. ja immat. vara väärtuse muutus	1 378 216	1 224 424	Change in tangible and intangible assets
Muud kulud	1 559 971	2 859 195	Other expenses
<b>Kokku</b>	<b>18 122 613</b>	<b>17 282 011</b>	<b>Total</b>
Otsesed kahjukäsitluskulud	160 540	94 551	Direct claims handling costs
Otsesed investeringukulud	219 186	200 243	Direct investment charges
Otsesed sõlmimiskulud	6 711 658	4 072 399	Direct acquisition costs
Otsesed kulud kokku	7 091 384	4 367 193	Total direct expenses
<b>Kokku tegevuskulud</b>	<b>25 213 997</b>	<b>21 649 204</b>	<b>Total operating expenses</b>

**Kulude jagunemine tegevusliikide vahel / Specification of expenses**

Kahjukäsitluskulud	3 197 468	1 569 219	Claims handling costs
Investeringukulud	571 133	701 022	Investment charges
Sõlmimiskulud	12 147 708	13 742 196	Acquisition costs
Administratiivkulud	9 297 688	5 636 767	Administrative expenses
<b>Kokku</b>	<b>25 213 997</b>	<b>21 649 204</b>	<b>Total</b>

**Lisa 16. Ettemakstud sõlmimiskulud / Note 16. Prepaid acquisition costs**

	1999	1998	
Otsesed sõlmimiskulud	6 553 088	5 480 898	Direct acquisition costs
Ettemakstud preemiate reserv	20 232 263	17 184 416	Unearned premiums provision
Brutopreemiad	70 435 637	48 857 741	Gross premiums written
Kursivahed	-5 011	-2 673	Exchange rate differences
Brutopreemiad koos kursivahedega	70 430 626	48 855 068	Gross premiums plus exchange rate differences
Ettemakstud sõlmimiskulud	1 866 101	1 933 536	Prepaid acquisition costs

**Lisa 17. Muud tehnilised tulud netona edasikindlustusest / Note 17. Other technical return net of reinsurance**

	1999	1998	
Kursivahed makstud kahjudelt	637	0	Exchange rate differences of claims paid
Kursivahed edasikindlustuse preemiatelt	9 601	0	Exchange rate differences of reinsurance premiums
Kokku	10 238	0	Total

**Lisa 18. Muud tehnilised kulud netona edasikindlustusest / Note 18. Other technical expenses net of reinsurance**

	1999	1998	
Kursivahed:			Exchange rate differences from
Brutopreemiatelt	3 834	2 672	Gross premiums written
Edasikindlustuse preemiatelt	6 195	2 361	Reinsurance premiums
Makstud kahjudelt	4 082	2 481	Claims paid
Komisjonidelt	0	603	Commissions
Kokku	14 111	8 117	Total

**Lisa 19. Tulumaks / Note 19. Income tax**

Seesamile kehtib 3.aasta maksuvabastus alates 1994.aastast, mil saadi esimene brutokasum. 1997. aastast hakkas kehtima 50 protsendiline maksuvabastus ning 1999.aastast on arvestatud tulumaksu 740 262 krooni. Avansiliste maksetena on aasta jooksul tasutud 675 500 krooni. Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31.12.1999 moodustas 19 744 088 krooni. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena (juhul, kui kõik ettevõtte aktsionärid kuuluksid väljamaksmise hetkel tulumaksuga maksustatavasse kategooriasse), on 5 133 462 krooni.

Seesam has an income tax holiday for 3 years since 1994 when the first gross profit was gained. In 1997 50% tax exemption was applied and in 1999 income tax was accounted for in the amount of EEK 740 262. EEK 675 500 has been paid as advances during the year. Retained earnings amounted EEK 19 744 088 at 31.12.1999. The maximum potential income tax liability on paying the total retained earnings out as dividends (in case all shareholders belong to the category of entities taxed with income tax on the day dividends are paid out) is EEK 5 133 462.

**Lisa 20. Bilansivälised kontod / Note 20. Off-balance accounts**

Tasumata regressinõuded ja võlad Seesam Rahvusvahelise Kindlustuse Aktsiaseltsile seisuga 31.12.1999. aastal moodustasid 4 642 903 krooni. 1999.aasta jooksul on laekunud regressinõudeid 259 132 krooni.

Outstanding claims for resources and liabilities to Seesam Rahvusvahelise Kindlustuse AS as at 31.12.1999 amounted to EEK 4 642 903. EEK 259 132 has been received during the year.



AS PricewaterhouseCoopers  
Narva mnt. 9A  
10117 Tallinn  
Telefon (2) 6 141 800  
Faks (2) 6 141 900  
www.pwcglobal.com/ee

## AUDITORI JÄRELDUSOTSUS

Seesam Rahvusvaheline Kindlustuse AS  
aktsionäridele

Oleme auditeerinud Seesam Rahvusvaheline Kindlustuse AS (ettevõtte) 31. detsembril 1999 lõppenud aasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet, mis on esitatud lehekülgedel 12-28 ja mille eest vastutab ettevõtte juhtkond. Meie kohustus on avaldada auditi tulemustele tuginedes arvamust nimetatud raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega. Nimetatud standardid nõuavad, et audit planeeritakse ja sooritatakse viisil, mis võimaldaks põhjendatud kindlustundega otsustada, kas raamatupidamise aastaaruanne on koostatud olulises osas korrektselt. Auditi käigus kontrollitakse väljavõtteliselt tõendusmaterjale, millel põhineb raamatupidamise aastaaruandes esitatud informatsioon. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Usume, et audit annab meile põhjendatud aluse arvamuse avaldamiseks.

Meie arvates kajastab ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 31. detsember 1999 ja 1999. a. tegevuse tulemust ning rahavoogusid kooskõlas Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusega.

  
Urmas Kaarlep  
AS PricewaterhouseCoopers

## AUDITOR'S REPORT

(Translation of the Estonian original)

To the shareholders of Seesam International  
Insurance Company Ltd

We have audited the financial statements of Seesam International Insurance Company Ltd (the Company) for the year ended 31 December 1999 as set out on pages 12 to 28. These financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those Standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company as at 31 December 1999 and of the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Estonian Accounting Law.

  
Aivar Kangust  
Authorised auditor

15. märts 2000

SEESAM ELUKINDLUSTUSE AS / SEESAM LIFE INSURANCE LTD.  
BILANSS / BALANCE SHEET

AKTIVA		31.12.99	31.12.98	Note	ASSETS
kroonides	Lisa				EEK
1. Raha- ja pangakontod		122 406	241 498		1. Cash and bank
Nõuded					Receivables
2.1. Nõuded otsesest kindlustustegevusest		68 622	68 109		2.1 Receivables out of direct insurance operations
sh. 2.1.1. Kindlustusvõtjad	8	68 622	68 109	8	incl. 2.1.1. Policyholders
2.2. Nõuded edasikindlustusest	9	554 273	362 811	9	2.2. Reinsurance receivables
2.3. Muud nõuded		360 798	5 471		2.3. Other receivables
<b>2. Kokku</b>		<b>983 693</b>	<b>436 391</b>		<b>2. Total</b>
Viitlaekumised ja ettemakstud kulud					Accrued income and prepaid expenses
3.1. Viitlaekumised		478 534	245 803		3.1. Accrued income
3.2. Muud ettemakstud kulud		87 779	56 729		3.2. Other prepayments
<b>3. Kokku</b>		<b>566 313</b>	<b>302 532</b>		<b>3. Total</b>
Investeeringud					Investments
4.1. Muud finantsinvesteeringud		24 134 777	15 776 686		4.1. Other financial investments
4.1.1. Aktsiad ja muud väärtpaberid	10	7 983 153	4 768 974	10	4.1.1. Shares and other securities
4.1.2. Võlakirjad jm. fikseeritud tulumääraga väärtp.	11,12	13 615 624	6 586 811	11,12	4.1.2. Debt securities and other fixed-income securities
4.1.4. Deposiidid krediidiasutustes		2 536 000	4 420 901		4.1.4. Deposits with credit institutions
<b>4. Kokku</b>		<b>24 134 777</b>	<b>15 776 686</b>		<b>4. Total</b>
5. Materiaalne põhivara	13	1 438 121	1 291 649	13	5. Tangible assets
<b>AKTIVA KOKKU</b>		<b>27 245 310</b>	<b>18 048 756</b>		<b>TOTAL ASSETS</b>
<b>PASSIVA</b>		<b>31.12.99</b>	<b>31.12.98</b>		<b>LIABILITIES</b>
Kohustused					Liabilities
1.1. Kohustused otsesest kindlustustegevusest		777 402	315 976		1.1. Liabilities from insurance activity
sh. 1.1.1. Kindlustusvõtjad	14	1 700	4 800		incl. 1.1.1. Policyholders
1.1.2. Vahendajad		775 702	311 176		1.1.2. Intermediaries
1.2. Kohustused edasikindlustusest	15	419 136	310 741		1.2. Reinsurance liabilities
1.3. Muud kohustused	16	1 236 976	1 154 948		1.3. Other liabilities põhjola+seesam
<b>1. Kokku</b>		<b>2 433 514</b>	<b>1 781 665</b>		<b>1. Total</b>
Viitvõlad ja ettemakstud tulud					Accrued expenses and prepaid revenue
2.1. Viitvõlad		503 996	211 373		2.1. Accrued expenses
<b>2. Kokku</b>		<b>503 996</b>	<b>211 373</b>		<b>2. Total</b>
Tehnilised eraldised					Technical provisions
4.1. Elukindlustuse eraldis	5	11 357 993	3 141 395		4.1. Life insurance provision
sh. 4.1.1. Kogusumma		11 621 150	3 318 188		incl. 4.1.1. Total amount
4.1.2. Edasikindlustuse summa		263 157	176 793		4.1.2. Reinsured amount
4.2. Rahuldamata nõuete eraldis	5	106 159	55 592		4.2. Provision for claims outstanding
sh. 4.2.1. Kogusumma		206 159	105 592		incl. 4.2.1. Total amount
4.2.2. Edasikindlustuse summa		100 000	50 000		4.2.2. Reinsured amount
4.3. Boonuste eraldis	5	193 711			4.3. Provision for bonuses
4.3.1. Kogusumma		193 711			4.3.1. Total amount
<b>4. Kokku</b>		<b>11 657 863</b>	<b>3 196 987</b>		<b>4. Total</b>
Omakapital					Capital and reserves
5.1. Aktsiakapital	17	22 800 000	17 800 000		5.1. Share capital
5.2. Eelmiste perioodide jaotamata kasum (-kahjum)		-4 941 269	-1 527 032		5.2. Loss brought forward
5.3. Aruandeaasta kasum (-kahjum)		-5 208 256	-3 414 237		5.3. Net loss for the financial year
<b>5. Kokku</b>		<b>12 650 475</b>	<b>12 858 731</b>		<b>5. Total</b>
<b>PASSIVA KOKKU</b>		<b>27 245 848</b>	<b>18 048 756</b>		<b>TOTAL LIABILITIES</b>



## KASUMIARUANNE / PROFIT AND LOSS ACCOUNT

ELUKINDLUSTUSE TEHNILINE ARUANNE					TECHNICAL ACCOUNT - LIFE INSURANCE BUSINESS
kroonides	Lisa	1999	1998	NOTE	EEK
Netopreemiad					Earned premiums, net of reinsurance
1.1. Brutopreemiad	1	13 752 586	4 556 825	1	1.1. Gross premiums written
1.2. Edasikindlustuse preemiad		1 459 647	773 205		1.2. Outward reinsurance premiums
<b>1. Kokku</b>		<b>12 292 939</b>	<b>3 783 620</b>		<b>1. Total</b>
Investeeringutulud					Investment income
2.1. Muudelt investeeringutelt		1 306 549	838 622		2.1. Income from other investments
2.2. Investeeringute väärtuse muutus		165 596	104 114		2.2. Value readjustment on investments
2.3. Kasum investeeringute realiseerimisest		44 399	30 999		2.3. Gains on the realization of investments
<b>2. Kokku</b>		<b>1 516 544</b>	<b>973 735</b>		<b>2. Total</b>
Esinenud nõuded netona edasikindlustusest					Claims incurred, net of reinsurance
3.1. Makstud nõuded		1 077 129	1 049 946		3.1. Claims paid
sh.3.1.1. Kindlustussummad	2	105 529		2	incl. 3.1.1. Sums Insured
3.1.2. Tagasiostusummad	3	873 297	1 004 666	3	3.1.2. Surrender's value
3.1.3. Nõuete käsitluskulud	4	98 303	45 280	4	3.1.3. Claims handling costs
3.2. Edasikindlustuse osa makstud nõuetes		50 000			3.2. Reinsurer's share in paid claims
3.3. Muutus rahuldamata nõuete eraldises	5	-100 567	-105 592	5	3.3. Change in the outstanding claims provision
3.4. Edasikindlustuse osa rahuldamata nõuete eraldise muutuses	5	50 000	50 000	5	3.4. Reinsurer's share in the change of outstanding claims provision
<b>3. Kokku</b>		<b>1 077 696</b>	<b>1 105 538</b>		<b>3. Total</b>
Muutus elukindlustuse eraldises netona edasikindlustusest					Change in the life insurance provision, net of reinsurance
4.1. Kogusumma		-8 302 962	-1 743 069		4.1. Total amount
4.2. Edasikindlustuse osa		86 364	49 341		4.2. Reinsurer's share
<b>4. Kokku</b>	<b>5</b>	<b>-8 216 598</b>	<b>-1 693 728</b>	<b>5</b>	<b>4. Total</b>
5. Boonused netona edasikindlustusest	6	193 711		6	5. Bonuses, net of reinsurance
Neto tegevuskulud					Net operating expenses
6.1. Sõlmimiskulud	4	6 684 611	2 399 832	4	6.1. Acquisition costs
6.2. Administratiivkulud	4	2 949 093	2 037 593	4	6.2. Administrative expenses
6.3. Edasikindlustuse komisjonitasud ja kasumis osalemine		397 207	249 969		6.3. Reinsurance commission and profit participation
<b>6. Kokku</b>		<b>9 236 497</b>	<b>4 187 456</b>		<b>6. Total</b>
Investeeringukulud					Investment charges
7.1. Investeeringute kulud	4	217 183	86 784	4	7.1. Investment management charges
7.2. Investeeringute väärtuse muutus		39 580	888 531		7.2. Value adjustment on investments
7.3. Kahjum investeeringute realiseerimisest		8 146	45 584		7.3. Losses on the realization of investments
<b>7. Kokku</b>		<b>264 909</b>	<b>1 020 899</b>		<b>7. Total</b>
8. Muud tehnilised kulud netona edasikindlustusest		1 552	774		8. Other technical expenses, net of reinsurance
<b>9. TEHNILINE TULEM</b>		<b>-5 181 480</b>	<b>-3 251 040</b>		<b>9. TECHNICAL RETURN</b>

## ELUKINDLUSTUSE MITTETEHNILINE ARUANNE / NON TECHNICAL ACCOUNT - LIFE INSURANCE

kroonides		1999	1998	
1. Tehniline tulem		-5 181 480	-3 251 040	1. Technical return
2. Muud tulud		250 663		2. Other income
3. Muud kulud		155 896	127 848	3. Other charges
4. Erakorralised kulud				4. Extraordinary loss
5. Tulumaks	7	121 543	35 349	7. Income tax
<b>6. ARUANDEAASTA KAHJUM</b>		<b>-5 208 256</b>	<b>-3 414 237</b>	<b>6. NET LOSS FOR THE FINANCIAL YEAR</b>



AS PricewaterhouseCoopers  
Narva mt. 9A  
10117 Tallinn  
Telefon (2) 6 141 800  
Faks (2) 6 141 900  
www.pwcglobal.com/ee/

## AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

## AUDITOR'S REPORT

(Translation of the Estonian original)

Seesam Elukindlustuse AS aktsionäridele

To the shareholders of Seesam Elukindlustuse AS

Oleme auditeerinud Seesam Elukindlustuse AS (ettevõtte) 31. detsembril 1999 lõppenud aasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet, mis on esitatud lehekülgedel 7-20 ja mille eest vastutab ettevõtte juhtkond. Meie kohustus on avaldada auditi tulemustele tuginedes arvamust nimetatud raamatupidamise aastaaruande kohta.

We have audited the financial statements of Seesam Elukindlustuse AS (the Company) for the year ended 31 December 1999 as set out on pages 7 to 20. These financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

Sooritasime auditi kooskõlas Rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega. Nimetatud standardid nõuavad, et audit planeeritakse ja sooritatakse viisil, mis võimaldaks põhjendatud kindlustundega otsustada, kas raamatupidamise aastaaruanne on koostatud olulises osas korrektselt. Auditi käigus kontrollitakse väljavõttelise tõendusmaterjale, millel põhineb raamatupidamise aastaaruandes esitatud informatsioon. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Usume, et audit annab meile põhjendatud aluse arvamuse avaldamiseks.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those Standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

Meie arvates kajastab ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 31. detsember 1999 ja 1999. a tegevuse tulemust ning rahavoogusid kooskõlas Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusega.

In our opinion the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company as at 31 December 1999 and of the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Estonian Accounting Law.

Urmas Kaarlep  
AS PricewaterhouseCoopers

Aivar Kangust  
Authorised auditor

15. märts 2000

SEESAM RAHVUSVAHELINE  
KINDLUSTUSE AKTSIASELTS

SEESAM INTERNATIONAL  
INSURANCE COMPANY LTD

AKTSIONÄRID / SHAREHOLDERS

Pohjola Group 49%

American International Group 48%

Neste Eesti AS 3%

NÕUKOGU / SUPERVISORY BOARD

Jukka Peltola esimees / chairman

Toomas Abner liige / member

Riho Remmel liige / member

Bengt Westergren liige / member

SEESAM ELUKINDLUSTUSE  
AKTSIASELTS

SEESAM LIFE INSURANCE  
COMPANY LTD

AKTSIONÄRID / SHAREHOLDERS

Pohjola Group 90%

Seesam International Insurance

Company Ltd 10%

NÕUKOGU / SUPERVISORY BOARD

Jukka Peltola esimees / chairman

Toomas Abner liige / member

Riho Remmel liige / member

Ilkka Lohi liige / member

